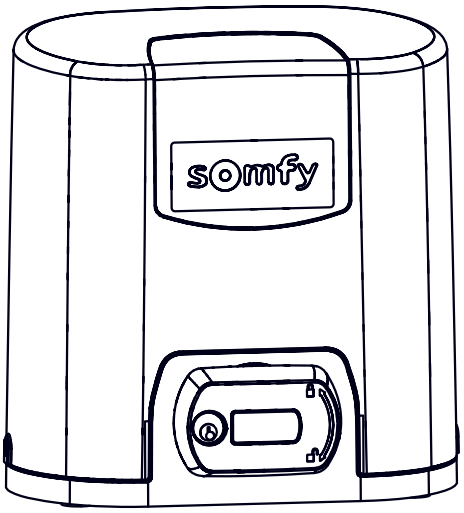


ELIXO SMART io

FR Manuel d'installation
EN Installation instructions
TR Montaj kılavuzu
AR بيكرتلا ليلد

VERSION ORIGINALE DU MANUEL

SOMMAIRE

1. Consignes de sécurité 1
1.1. Mise en garde - Instructions importantes de sécurité 1
1.2. Introduction 1
1.3. Vérifications préliminaires 2
1.4. Prévention des risques 2
1.5. Installation électrique 3
1.6. Précautions vestimentaires 3
1.7. Consignes de sécurité relatives à l'installation 3
1.8. Réglementation 3
1.9. Assistance 3

2. Description du produit 4
2.1. Domaine d'application 4
2.2. Composition - Fig. 1 4
2.3. Description de l'interface de programmation - Fig. 2 4
2.4. Encombrement moteur - Fig. 3 4
2.5. Vue générale d'une installation type - Fig. 4 4

3. Installation 5
3.1. Assemblage de la poignée de déverrouillage manuel 5
3.2. Déverrouillage de la motorisation - Fig. 5 5
3.3. Installation de la motorisation 5

4. Mise en service rapide 6
4.1. Mettre l'installation sous tension 6
4.2. Mémoriser les télécommandes Keygo io pour le fonctionnement en ouverture totale - Fig. 13 6
4.3. Auto-apprentissage de la course du portail - Fig. 14 6

5. Essai de fonctionnement 6
5.1. Fonctionnement en ouverture totale - Fig. 15 6
5.2. Fonctionnement de la détection d'obstacle 6
5.3. Fonctionnement des cellules photoélectriques 6
5.4. Fonctionnement de la barre palpeuse 6
5.5. Fonctionnements particuliers 6
5.6. Formation des utilisateurs 6

6. Raccordement des périphériques 7
6.1. Plan de câblage général - Fig. 16 7
6.2. Description des différents périphériques 7

7. Paramétrage avancé 7
7.1. Utilisation de l'interface de programmation - Fig. 25 7
7.2. Signification des différents paramètres 8

8. Programmation des télécommandes 9
8.1. Mémorisation des télécommandes Keygo io 9
8.2. Mémorisation des télécommandes 3 touches 9

9. Programmation sur un récepteur lumière io 9

10. Effacement des télécommandes et de tous les réglages 9
10.1. Effacement des télécommandes mémorisées - Fig. 31 9
10.2. Effacement de tous les réglages - Fig. 32 9

11. Verrouillage des touches de programmation - Fig. 33 9

12. Diagnostic et dépannage 10
12.1. État des voyants 10
12.2. Diagnostic 10
12.3. Défaillance dispositifs de sécurité 10
12.4. Réglages Set&Go 11

13. Caractéristiques techniques 11

GÉNÉRALITÉS

Consignes de sécurité

Danger
Signale un danger entraînant immédiatement la mort ou des blessures graves.

Avertissement
Signale un danger susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves.

Précaution
Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures légères ou moyennement graves.

Attention
Signale un danger susceptible d'endommager ou de détruire le produit.

1.CONSIGNES DE SÉCURITÉ

DANGER

La motorisation doit être installée et réglée par un installateur professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat, conformément à la réglementation du pays dans lequel elle est mise en service.

Le non respect de ces instructions pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par le portail.

1.1.Mise en garde - Instructions importantes de sécurité

AVERTISSEMENT

Il est important pour la sécurité des personnes de suivre toutes les instructions car une installation incorrecte peut entraîner des blessures graves. Conserver ces instructions.

L'installateur doit impérativement former tous les utilisateurs pour garantir une utilisation en toute sécurité de la motorisation conformément au manuel d'utilisation.

Le manuel d'utilisation et le manuel d'installation doivent être remis à l'utilisateur final. L'installateur doit explicitement expliquer à l'utilisateur final que l'installation, le réglage et la maintenance de la motorisation doivent être réalisés par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

1.2.Introduction

1.2.1. Informations importantes

Ce produit est une motorisation pour un portail coulissant, en usage résidentiel, tel que défini dans la norme EN 60335-2-103 à laquelle il est conforme. Ces instructions ont notamment pour objectif de satisfaire les exigences de la dite norme et ainsi d'assurer la sécurité des biens et des personnes.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

⚠ AVERTISSEMENT

Toute utilisation de ce produit hors du domaine d'application décrit dans cette notice est interdite (voir paragraphe «Domaine d'application» du manuel d'installation).

L'utilisation de tout accessoire ou de tout composant non préconisé par Somfy est interdite - la sécurité des personnes ne serait pas assurée.

Tout irrespect des instructions figurant dans cette notice exclut toute responsabilité et garantie de SOMFY.

Si un doute apparaît lors de l'installation de la motorisation ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter le site internet www.somfy.com.

Ces instructions sont susceptibles d'être modifiées en cas d'évolution des normes ou de la motorisation.

1.3. Vérifications préliminaires

1.3.1. Environnement d'installation

⚠ ATTENTION

Ne pas projeter d'eau sur la motorisation.

Ne pas installer la motorisation dans un milieu explosif.

Vérifier que la plage de température marquée sur la motorisation est adaptée à l'emplacement.

1.3.2. État du portail à motoriser

Ne pas motoriser un portail en mauvais état ou mal installé.

Avant d'installer la motorisation, vérifier que :

- le portail est en bonne condition mécanique
- le portail est stable quelque soit sa position
- le portail supportant la crémaillère doit être suffisamment solide.
- le portail se ferme et s'ouvre convenablement avec une force inférieure à 150 N.

1.4. Prévention des risques

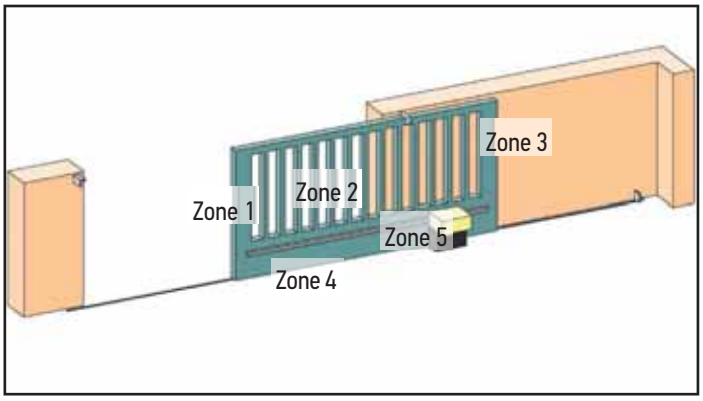
⚠ AVERTISSEMENT

Prévention des risques - motorisation de portail coulissant à usage résidentiel

S'assurer que les zones dangereuses (écrasement, cisaillement, coincement) entre la partie entraînée et les parties fixes environnantes dues au mouvement d'ouverture de la partie entraînée sont évitées ou signalées sur l'installation.

Fixer à demeure les étiquettes de mise en garde contre l'écrasement à un endroit très visible ou près des dispositifs de commande fixes éventuels.

Zones à risque : quelles mesures prendre pour les éliminer ?

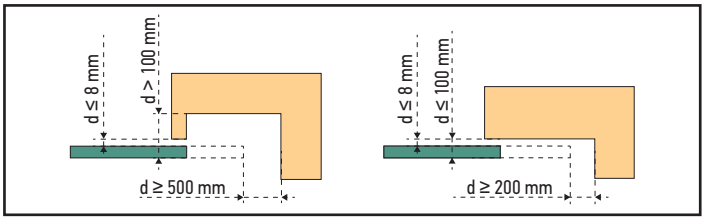


RISQUES	SOLUTIONS
ZONE 1 Risque d'écrasement à la fermeture	Détection d'obstacle intrinsèque à la motorisation. Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453. Dans le cas de fonctionnement à refermeture automatique, installer des cellules photoélectriques.
ZONE 2 Risque de coincement et de cisaillement à la surface du tablier	Détection d'obstacle intrinsèque à la motorisation. Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453. Supprimer tout jour de dimension ≥ 20 mm
ZONE 3 Risque d'écrasement avec une partie fixe attenante à l'ouverture	Détection d'obstacle intrinsèque à la motorisation. Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453. Protection par des distances de sécurité (voir figure 1)
ZONE 4 Risque de coincement puis d'écrasement entre les rails de roulement et les galets	Supprimer tous les bords coupants des rails de guidage. Supprimer tout jour ≥ 8 mm entre les rails et les galets.
ZONE 5 Risque d'entraînement puis d'écrasement au niveau de la liaison pignon/crémaillère	Supprimer tout jour ≥ 8 mm entre le pignon et la crémaillère.

Aucune protection n'est requise si le portail est à commande maintenue ou si la hauteur de la zone dangereuse est supérieure à 2,5 m par rapport au sol ou à tout autre niveau d'accès permanent.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

Figure 1 - Distance de sécurité



1.5. Installation électrique

⚠ DANGER

L'installation de l'alimentation électrique doit être conforme aux normes en vigueur dans le pays où est installée la motorisation et doit être faite par un personnel qualifié.

La ligne électrique doit être exclusivement réservée à la motorisation et dotée d'une protection constituée :

- d'un fusible ou disjoncteur calibre 10 A,
- et d'un dispositif de type différentiel (30 mA).

Un moyen de déconnexion omnipolaire de l'alimentation doit être prévu. Les interrupteurs prévus pour assurer une coupure omnipolaire des appareils fixes doivent être raccordés directement aux bornes d'alimentation et doivent avoir une distance de séparation des contacts sur tous les pôles pour assurer une déconnexion complète dans les conditions de catégorie de surtension III.

L'installation d'un parafoudre est conseillée (tension résiduelle d'un maximum de 2 kV obligatoire).

1.5.1. Passage des câbles

⚠ DANGER

Les câbles enterrés doivent être équipés d'une gaine de protection de diamètre suffisant pour passer le câble du moteur et les câbles des accessoires.

Les câbles basse tension soumis aux intempéries doivent être au minimum de type H07RN-F.

Pour les câbles non enterrés, utiliser un passe-câble qui supportera le passage des véhicules (réf. 2400484).

1.6. Précautions vestimentaires

Enlever tous bijoux (bracelet, chaîne ou autres) lors de l'installation.

Pour les opérations de manipulation, de perçage et de soudure, porter les protections adéquates (lunettes spéciales, gants, casque antibruit, etc.).

1.7. Consignes de sécurité relatives à l'installation

⚠ DANGER

Ne pas raccorder la motorisation à une source d'alimentation avant d'avoir terminé l'installation.

⚠ AVERTISSEMENT

Il est strictement interdit de modifier l'un des éléments fournis dans ce kit ou d'utiliser un élément additif non préconisé dans ce manuel.

Surveiller le portail en mouvement et maintenir les personnes éloignées jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

Ne pas utiliser d'adhésifs pour fixer la motorisation.

⚠ AVERTISSEMENT

Faire attention en utilisant le dispositif de déverrouillage manuel. Le déverrouillage manuel peut entraîner un mouvement incontrôlé du portail.

△ ATTENTION

Installer tout dispositif de commande fixe à une hauteur d'au moins 1,5 m et en vue du portail mais éloigné des parties mobiles.

Après installation, s'assurer que :

- le mécanisme est correctement réglé,
- le dispositif de déverrouillage manuel fonctionne correctement,
- la motorisation change de sens quand le portail rencontre un objet de 50 mm de haut positionné à mi-hauteur du vantail.

1.7.1. Dispositifs de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Dans le cas d'un fonctionnement en mode automatique ou d'une commande hors vue, il est impératif d'installer des cellules photoélectriques.

La motorisation automatique est celle qui fonctionne au moins dans une direction sans activation intentionnelle de l'utilisateur.

Dans le cas d'un fonctionnement en mode automatique ou si le portail donne sur la voie publique, l'installation d'un feu orange peut être exigée, conformément à la réglementation du pays dans lequel la motorisation est mise en service.

1.8. Réglementation

Somfy déclare que le produit décrit dans ces instructions lorsqu'il est utilisé conformément à ces instructions est conforme aux exigences essentielles des Directives Européennes applicables et en particulier à la Directive Machine 2006/42/EC et à la Directive Radio 2014/53/EU.

Le texte complet de la déclaration CE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.somfy.com/ce.

Antoine CREZE, Responsable réglementation, Cluses

1.9. Assistance

Vous rencontrez peut-être des difficultés dans l'installation de votre motorisation ou des questions sans réponses.

N'hésitez pas à nous contacter, nos spécialistes sont à votre disposition pour vous répondre. Internet : www.somfy.com

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.DESCRIPTION DU PRODUIT

2.1.Domaine d'application

La motorisation ELIXO SMART io est prévue pour motoriser un portail coulissant des dimensions maximum suivantes :

	Poids maximum	Largeur de passage maximum
Portail sur rail	300 kg	6 m
Portail autoportant	200 kg	4 m

2.2.Composition - Fig. 1

Rep.	Quantité	Désignation
Motorisation		
1	1	Capot
2	1	Unité de commande
3	1	Mécanisme de déverrouillage manuel
4	1	Moteur 24V
5	1	Réducteur
6	1	Pignon
7	2	Clé de verrouillage de la poignée
8	2	Télécommande*
Kit de fixation au sol		
9	4	Tire-fond
10	12	Écrou
11	8	Rondelle
12	1	Gabarit de perçage
13	1	Plaque métallique

* le contenu peut varier selon les packs

2.3.Description de l'interface de programmation - Fig. 2

○	Eteint	☼	Clignotement lent
☀	Allumé fixe	✺	Clignotement rapide
		◎	Clignotement très rapide

Rep.	Désignation	Fonction
1	Touche PROG	Mémorisation / effacement des points de commande radio
2	Voyant PROG	☼ : Réception radio ✺ : Validation mémorisation d'un point de commande radio ☀ : En attente de mémorisation d'un point de commande radio
3	Touche SET	Appui 0,5 s : entrée et sortie du menu de paramétrage Appui 2 s : déclenchement de l'auto-apprentissage Appui 7 s : effacement de l'auto-apprentissage et des paramètres Interruption de l'auto-apprentissage
4	Voyant POWER	☼ : Lors de la première mise sous tension, apprentissage non réalisé ✺ : Apprentissage en cours ☀ : Apprentissage réalisé ◎ : Défaut sur l'électronique (thermique moteur, ...)
5	Touche -	Avant l'auto-apprentissage, fermeture du portail par appui maintenu Interruption de l'auto-apprentissage Pendant le paramétrage, modification de la valeur d'un paramètre
6	Touche +	Avant l'auto-apprentissage, ouverture du portail par appui maintenu Interruption de l'auto-apprentissage Pendant le paramétrage, modification de la valeur d'un paramètre
7	Voyants de paramétrage	P0 Mode de fonctionnement P1 Vitesse du portail P2 Zone de ralentissement en ouverture et fermeture P3 Sensibilité de la détection d'obstacle P4 Cellules photoélectriques Px Auto-test barre palpeuse
8	Bornier débrochable	Alimentation 230 V
9	Bornier débrochable	Sortie auxiliaire
10	Bornier débrochable	Cellules photoélectriques
11	Bornier débrochable	Feu orange
12	Entrée alimentation basse tension 9,6V	Compatible batteries 9,6V
13	Bornier débrochable	Point de commande filaire, cellules photoélectriques, barre palpeuse
14	Bornier débrochable	Antenne déportée
15	Voyant cellules photoélectriques	○ : Fonctionnement normal ☼ : Détection en cours Auto test en cours Défaut permanent
16	Voyant barre palpeuse	
17	Voyant fonctionnement ouverture piétonne	☼ : Commande activée
18	Voyant fonctionnement ouverture totale	

2.4.Encombrement moteur - Fig. 3

2.5.Vue générale d'une installation type - Fig. 4

Rep.	Désignation
A	Moteur
B	Crémaillère
C	Antenne
D	Feu orange
E	Jeu de cellules photoélectriques
F	Contact à clé
G	Butées rigides d'arrêt au sol

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

3.INSTALLATION

Attention

La motorisation doit être débrayée pendant son installation.

3.1.Assemblage de la poignée de déverrouillage manuel

1) Insérer la poignée de déverrouillage dans le logement spécial du moteur.

2) Visser la poignée de déverrouillage.

3) Mettre le cache-vis.

3.2.Déverrouillage de la motorisation - Fig. 5

1) Tourner la clé d'un quart de tour vers la gauche.

2) Tourner la poignée de déverrouillage vers la droite.

Attention

Ne pas pousser le portail violemment. Accompagner le portail tout au long de sa course lors des manoeuvres manuelles.

3.3.Installation de la motorisation

3.3.1. Montage du système de fixation - Fig. 6 et 7

Le kit de fixation fourni est prévu pour une embase béton. Pour tout autre type de support, utiliser des fixations adaptées.

1) Positionner le gabarit :
- parallèlement au portail,
- en orientant le symbole du pignon vers le portail,
- en la décalant de 25 mm par rapport à l'aplomb avant de la crémaillère (si la crémaillère est équipée d'un cache, réaliser la mesure à partir de l'aplomb de la crémaillère et non du cache),
- de façon à ne pas gêner le passage et à assurer l'ouverture et la fermeture totale du portail.

2) Marquer les emplacements des fixations au sol.

3) Percer sur une profondeur de 60 mm.

4) Enfoncer les tire-fonds.

5) Placer une rondelle et un écrou sur chaque tire-fond.

6) Serrer les écrous pour bloquer les tire-fonds dans le sol.

7) Rajouter un écrou sur chaque tire-fond et les visser pour les positionner à 23 mm du sol.

8) Poser la plaque métallique sur les écrous.

9) Vérifier que la plaque métallique est bien de niveau.

10) Poser le moteur sur la plaque métallique.

11) Vérifier les côtes indiquées sur la Fig. 7 du manuel d'installation - illustrations.

12) Rajouter une rondelle et un écrou sur chaque tire-fond sans les serrer.

3.3.2. Fixation du moteur - Fig. 8 et 9

1) Pousser le moteur vers le portail.

2) S'assurer que le pignon soit correctement positionné sous la crémaillère.

3) Régler la hauteur du moteur et/ou de la crémaillère pour assurer un jeu crémaillère-pignon d'environ 2 mm.

Attention

Ce réglage est important afin d'éviter une usure prématurée du pignon et de la crémaillère ; le pignon ne doit pas supporter le poids du portail.

4) Vérifier que :
- les écrous de réglage sont tous en contact avec la plaque métallique,
- le portail coulisse correctement,
- le jeu crémaillère-pignon ne varie pas trop sur toute la course du portail.

5) Visser l'écrou placé sur chaque tire-fond pour fixer le moteur.

3.3.3. Mise en place des butées rigides - Fig. 10

Attention

L'installation de butées rigides à l'ouverture et à la fermeture est obligatoire.

La position de fermeture est mémorisée en début d'auto-apprentissage de la course du portail.

La position d'ouverture est mémorisée au moment de l'auto-apprentissage du portail lorsque le portail atteint la butée d'ouverture.

Si le portail n'est pas équipé de butées, installer des butées comme indiqué sur la figure 10.

3.3.4. Raccordement à l'alimentation - Fig. 11

1) Raccorder la phase (L) sur la borne 1 de l'unité de commande.

2) Raccorder le neutre (N) sur la borne 2 de l'unité de commande.

3) Raccorder le fil de terre à la borne de terre de l'embase du moteur.

Attention

Le fil de terre doit toujours être plus long que la phase et le neutre de sorte qu'il soit le dernier à être déconnecté en cas d'arrachement.

Utiliser impérativement les serre-câbles fournis.

Pour tous les câbles basse tension, s'assurer qu'ils résistent à une traction de 100 N. Vérifier que les conducteurs ne bougent pas lorsque cette traction est appliquée.

3.3.5. Ré-embrayer la motorisation - Fig. 12

1) Placer le portail à environ 1 m de sa position de fermeture.

2) Tourner la poignée de déverrouillage vers la gauche.

3) Manœuvrer le portail manuellement jusqu'à ce que le dispositif d'entraînement vienne se verrouiller.

4) Tourner la clé d'un quart de tour vers la droite.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

4.MISE EN SERVICE RAPIDE

4.1.Mettre l'installation sous tension

Mettre l'installation sous tension.

Le voyant "**POWER**" clignote lentement.

4.2.Mémoriser les télécommandes Keygo io pour le fonctionnement en ouverture totale - Fig. 13

L'exécution de cette procédure pour un canal déjà mémorisé provoque l'effacement de celui-ci.

1) Appuyer 2 s sur la touche "**PROG**".

Le voyant "**PROG**" s'allume fixe.

2) Appuyer simultanément sur les touches extérieures gauche et droite de la télécommande jusqu'au clignotement du voyant.

3) Appuyer sur la touche de la télécommande qui commandera l'ouverture totale du portail.

Le voyant "**PROG**" clignote 5 s.

La télécommande est mémorisée.

4.3.Auto-apprentissage de la course du portail - Fig. 14

L'auto-apprentissage permet d'ajuster la vitesse, le couple maximum et les zones de ralentissement du portail.

Attention

- *L'auto-apprentissage est une étape obligatoire dans la mise en service de la motorisation.*
- *Pendant l'auto-apprentissage, la fonction de détection d'obstacle n'est pas active. Enlever tout objet ou obstacle et empêcher toute personne d'approcher ou de se placer dans le rayon d'action de la motorisation.*
- *Pendant l'auto-apprentissage, un appui sur la touche "SET", "+" ou "-" interrompt l'auto-apprentissage.*
- *Pendant l'auto-apprentissage, les entrées de sécurité sont actives.*
- *Pendant l'auto-apprentissage, les commandes radio sont inactives.*

Les zones de ralentissement lors de la fermeture et de l'ouverture sont d'environ 50 cm par défaut.
Dans la zone de ralentissement, le portail ne doit pas avoir de point dur.

Attention

A la fin de l'installation, vérifier impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453.

Vérifier le sens de rotation du moteur

1) Appuyer 2 s sur la touche «**SET**».

Le voyant «**POWER**» clignote rapidement.

2) Appuyer et maintenir l'appui sur la touche «**+**» pour ouvrir le portail.

Si le portail se ferme, appuyer simultanément sur les touches «**+**» et «**-**».

Le sens de fonctionnement est inversé.

Lancer l'auto-apprentissage

3) Appuyer et maintenir l'appui sur la touche "**-**" pour fermer le portail. Le portail doit être en appui sur la butée de fermeture.

4) Appuyer sur la touche "**SET**" pour lancer l'auto-apprentissage :
- Le portail s'ouvre à vitesse réduite jusqu'à la butée d'ouverture au sol.
- Le portail se ferme à vitesse nominale, puis à vitesse réduite jusqu'à la position fermée.
- Le portail s'ouvre à vitesse nominale, puis à vitesse réduite jusqu'à la position ouverte.
- Le portail se ferme à vitesse nominale, puis à vitesse réduite jusqu'à la position fermée.

L'apprentissage est fini. Le voyant "**POWER**" est allumé fixe.

5.ESSAI DE FONCTIONNEMENT

5.1.Fonctionnement en ouverture totale - Fig. 15

5.2.Fonctionnement de la détection d'obstacle

- Détection d'obstacle à la fermeture = arrêt + ré-ouverture totale.
- Détection d'obstacle à l'ouverture = arrêt + retrait.

5.3.Fonctionnement des cellules photoélectriques

- Occultation des cellules à l'ouverture = état des cellules non pris en compte, le portail continue son mouvement.
- Occultation des cellules à la fermeture = arrêt + ré-ouverture totale.

5.4.Fonctionnement de la barre palpeuse

- Activation de la barre palpeuse à la fermeture = arrêt + ré-ouverture totale
- Activation de la barre palpeuse à l'ouverture = arrêt + retrait

5.5.Fonctionnements particuliers

Voir livret utilisateur.

5.6.Formation des utilisateurs

Former tous les utilisateurs à l'usage en toute sécurité de ce portail motorisé (utilisation standard et principe de déverrouillage) et aux vérifications périodiques obligatoires.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

6.RACCORDEMENT DES PÉRIPHÉRIQUES

Avertissement

Les opérations de raccordement doivent être réalisées hors tension.

6.1.Plan de câblage général - Fig. 16

Bornes		Raccordement	Commentaire
1 2	L N	Alimentation 230 V	Connexion à la terre disponible sur la bride du moteur
3 4	Aux	Éclairage de zone Contact sec	230V - 500 W max • soit 5 lampes fluocompactes ou à leds • soit 2 alimentations pour leds à basse tension • soit 1 éclairage halogène 500 W max
5 6	Flash	Sortie feu orange 24 V - 15 W	
7 8	- +	Alimentation 24 V accessoires	
9	Tx	Alimentation émetteur cellules photoélectriques pour auto test	
10 11	Batt	Batterie	Compatible batterie 9,6V
12		Entrée commande TOTAL	Contact sec NO
13		Commun	
14		Entrée commande PIETON	Contact sec NO
15	Test	Sortie test sécurité	
16	Se	Entrée sécurité barre palpeuse	Contact sec NC
17		Commun	
18	Cell	Entrée sécurité cellules	Contact sec NC ou BUS
19 20	Ant	Masse antenne Âme antenne	

6.2.Description des différents périphériques

6.2.1. Cellules photoélectriques - Fig. 17

Effectuer les opérations suivantes :

Attention

L'ordre de ces opérations doit être impérativement respecté.

1) Retirer le pont entre les bornes 17 et 18.

2) Raccorder les cellules

Fig. 17A - sans auto test

Fig. 17B - BUS

Fig. 17C - avec auto test
Permet d'effectuer un test automatique du fonctionnement des cellules photoélectriques à chaque mouvement de la porte.

3) Programmer le paramètre P4.

sans auto test : "P4" = 1

BUS : "P4" = 2

avec auto test : "P4" = 3

Avertissement

L'installation de cellules photoélectriques AVEC AUTO-TEST P4 = 3 est obligatoire si :

- *le pilotage à distance de l'automatisme hors de la vue de la porte est utilisé,*
- *la fermeture automatique est activée ("P0" = 2 ou 3).*

4) Dans le cas de cellules BUS, refaire l'auto-apprentissage de la motorisation.

6.2.2. Cellule photoélectrique Reflex - Fig. 18

Programmer le paramètre "P4" = 1.

6.2.3. Feu orange - Fig. 19

6.2.4. Visiophone - Fig. 20

6.2.5. Antenne - Fig. 21

Raccorder le câble d'antenne aux bornes 20 (âme) et 19 (tresse).

6.2.6. Barre palpeuse - Fig. 22

Attention

L'auto-test est obligatoire pour tout raccordement d'une barre palpeuse active afin de permettre la mise en conformité de l'installation aux normes en vigueur.

Barre palpeuse avec auto-test ref. 9019611 : programmer le paramètre "Px" = 2.

Permet d'effectuer un test automatique du fonctionnement de la barre palpeuse à chaque mouvement du portail.

6.2.7. Batterie 9,6 V - Fig. 23

Fonctionnement dégradé : vitesse réduite et constante (pas de ralentissement en fin de course), accessoires 24 V inactifs (y compris cellules).

Autonomie : 3 cycles / 24h

6.2.8. Éclairage de zone - Fig. 24

Pour un éclairage de classe I, raccorder le fil de terre à la borne de terre de l'embase.

Attention

En cas d'arrachement, le fil de terre doit toujours être plus long que la phase et le neutre.

La sortie éclairage doit être protégée par un fusible 5A temporisé (non fourni).

Puissance de la sortie éclairage :

- soit 5 lampes fluocompactes ou à leds
- soit 2 alimentations pour leds à basse tension
- soit 1 éclairage halogène 500 W max

7.PARAMÉTRAGE AVANCÉ

7.1.Utilisation de l'interface de programmation - Fig. 25

1) Appuyer sur la touche "**SET**" pour entrer en mode paramétrage.
Le voyant P0 clignote 1 fois.

2) Appuyer sur la touche "**+**" ou "**-**" pour changer la valeur du paramètre.
Le voyant clignote x fois pour indiquer la valeur sélectionnée.

3) Appuyer sur la touche "**SET**" pour valider cette valeur et passer au paramètre suivant.

4) Appuyer sur la touche "**SET**" 2 s pour valider une valeur et sortir du mode paramétrage.
Les voyants de paramétrage sont éteints.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

7.2.Signification des différents paramètres

(Texte en gras = valeurs par défaut)

P0	Mode de fonctionnement
Valeurs	**1 : séquentiel** 2 : séquentiel + temporisation de fermeture courte (60 s) 3 : séquentiel + temporisation de fermeture longue (120 s) + blocage cellules (2 s)
Commentaires	P0 = 1 : Chaque appui sur la touche de la télécommande provoque le mouvement du moteur (position initiale : portail fermé) selon le cycle suivant : ouverture, stop, fermeture, stop, ouverture ... P0 = 2 : Ce mode de fonctionnement n'est autorisé que si des cellules photoélectriques sont installées et P4 = 3. En mode séquentiel avec temporisation de fermeture courte : • la fermeture du portail se fait automatiquement après une durée de temporisation de 60 s, • un appui sur la touche de la télécommande interrompt le mouvement en cours et la temporisation de fermeture (le portail reste ouvert). P0 = 3 : Ce mode de fonctionnement n'est autorisé que si des cellules photoélectriques sont installées et P4 = 3. En mode séquentiel avec temporisation de fermeture longue + blocage cellules : • la fermeture du portail se fait automatiquement après une durée de temporisation de 120 s. • un appui sur la touche de la télécommande interrompt le mouvement en cours et la temporisation de fermeture (le portail reste ouvert). • après l'ouverture du portail, le passage devant les cellules (sécurité fermeture) provoque la fermeture après une temporisation courte (2 s fixe). Si le passage devant les cellules n'est pas réalisé, la fermeture du portail se fait automatiquement après une durée de temporisation de 120 s. Si un obstacle est présent dans la zone de détection des cellules, le portail ne se ferme pas. Il se fermera une fois l'obstacle enlevé.

P1	Vitesse du portail
Valeurs	1 : Lente **2 : Standard** 3 : Rapide
Commentaires	Si le paramètre est modifié, il est recommandé de faire un nouvel auto-apprentissage. ***Avertissement*** *Si le paramètre est modifié, vérifier impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453. Si besoin, installer une barre palpeuse et vérifier l'obtention de la conformité.* *Le non respect de cette consigne pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par le portail.*

P2	Zone de ralentissement en ouverture et en fermeture
Valeurs	1 : Sans 2 : Courte (environ 20 cm) **3 : Longue (environ 60 cm)**
Commentaires	Si le paramètre est modifié, il est recommandé de faire un nouvel auto-apprentissage. ***Avertissement*** *Si le paramètre est modifié, vérifier impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453. Si besoin, installer une barre palpeuse et vérifier l'obtention de la conformité.* *Le non respect de cette consigne pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par le portail.*

P3	Sensibilité de la détection d'obstacle
Valeurs	1 : Très faible 2 : Faible **3 : Standard** 4 : Maximum
Commentaires	Si le paramètre est modifié, il est recommandé de faire un nouvel auto-apprentissage. ***Avertissement*** *Si le paramètre est modifié,vérifier impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453. Si besoin, installer une barre palpeuse et vérifier l'obtention de la conformité.* *Le non respect de cette consigne pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par le portail.*

P4	Cellules photoélectriques
Valeurs	**1 : Actives** 2 : BUS 3 : Actives avec auto-test par commutation d'alimentation 4 : Inactives
Commentaires	***Attention*** *Il est impératif de retirer le pont entre les bornes 17 et 18 et de raccorder les cellules avant de modifier le paramètre P4.* 1 : dispositif de sécurité sans auto test, il est impératif de tester tous les 6 mois le bon fonctionnement du dispositif. 2 : application cellules bus. ***Attention*** *Si au moment de valider P4=2, les voyants P4 et Cellules Photoélectriques clignotent, il y a un court-circuit sur l'entrée sécurité cellules et la modification du paramètre n'est pas prise en compte. Retirer le pont entre les bornes 17 et 18 et vérifier le raccordement des cellules (voir 6.2.1 Cellules photoélectriques - Fig. 17), paramétrer à nouveau P4 puis refaire un auto-apprentissage.* 3 : l'auto test du dispositif s'effectue à chaque cycle de fonctionnement par commutation d'alimentation. ***Avertissement*** *L'installation de cellules photoélectriques AVEC AUTO-TEST P4 = 3 est obligatoire si :* • *le pilotage à distance de l'automatisme hors de la vue de la porte est utilisé,* • *la fermeture automatique est activée ("P0" = 2 ou 3).* 4 : l'entrée de sécurité n'est pas prise en compte. ***Avertissement*** *Si P4 = 4, le fonctionnement en mode automatique de la motorisation est interdit et le pilotage à vue de la motorisation est obligatoire.*

Px	Auto-test barre palpeuse
Valeurs	**1 : Sans auto-test** 2 : Avec auto-test
Commentaires	1 : dispositif de sécurité sans auto test, il est impératif de tester tous les 6 mois le bon fonctionnement du dispositif. 2 : l'auto test du dispositif s'effectue à chaque cycle de fonctionnement par sortie test.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

8. PROGRAMMATION DES TÉLÉCOMMANDES

8.1. Mémorisation des télécommandes Keygo io

8.1.1. A partir de l'interface de programmation

1) Appuyer 2 s sur la touche "**PROG**".

Le voyant "**PROG**" s'allume fixe.

Un nouvel appui sur "**PROG**" *permet de passer à la mémorisation de la fonction suivante.*

2) Appuyer brièvement et simultanément sur les touches extérieure droite et extérieure gauche de la télécommande.

3) Appuyer brièvement sur la touche choisie pour le pilotage de la fonction (ouverture totale, ouverture piétonne, pilotage sortie Aux 230V).

Commande ouverture totale - Fig. 12

Commande ouverture piétonne - Fig. 26

Commande Sortie Aux 230V - Fig. 27

8.1.2. Par recopie d'une télécommande Keygo io déjà mémorisée - Fig. 28

Cette opération permet de recopier la programmation d'une touche de télécommande déjà mémorisée.

1) Appuyer simultanément sur les touches extérieure droite et extérieure gauche de la télécommande déjà mémorisée jusqu'au clignotement du voyant.

2) Appuyer pendant 2 secondes sur la touche à recopier de la télécommande déjà mémorisée.

3) Appuyer brièvement et simultanément sur les touches extérieure droite et extérieure gauche de la nouvelle télécommande.

4) Appuyer brièvement sur la touche choisie pour le pilotage de la motorisation sur la nouvelle télécommande.

Légende de la figure :

Keygo io A = télécommande "source" déjà mémorisée

Keygo io B = télécommande "cible" à mémoriser

8.2. Mémorisation des télécommandes 3 touches

8.2.1. A partir de l'interface de programmation - Fig. 29

1) Appuyer 2 s sur la touche "**PROG**".

Le voyant "**PROG**" s'allume fixe.

Un nouvel appui sur "**PROG**" *permet de passer à la mémorisation de la fonction suivante.*

2) Appuyer sur "**PROG**" à l'arrière de la télécommande 3 touches pour mémoriser la fonction.

Le voyant "**PROG**" clignote 5 s.

8.2.2. Par recopie d'une télécommande 3 touches io monodirectionnelles déjà mémorisée - Fig. 30

A = télécommande "source" déjà mémorisée

B = télécommande "cible" à mémoriser

8.2.3. Fonction des touches des télécommandes 3 touches

Fonction	^	my	v
Ouv. Totale	Ouverture totale	Stop	Fermeture totale
Ouv. Piétonne	Ouverture totale	Si portail fermé ou ouvert → ouverture piétonne Sinon → stop	Fermeture totale
Aux 230V	Sortie Aux. ON		Sortie Aux. OFF

9. PROGRAMMATION SUR UN RÉCEPTEUR LUMIÈRE IO

Cette fonction permet l'activation automatique d'un éclairage déporté connecté sur le récepteur lors des mouvements du portail.

1) Mettre le récepteur lumière en mode programmation (se reporter au manuel du récepteur).

2) Appuyer brièvement sur la touche "**PROG**".

L'éclairage intégré et le voyant P0 clignotent 1 fois.

L'éclairage connecté au récepteur lumière s'allume puis s'éteint.

10. EFFACEMENT DES TÉLÉCOMMANDES ET DE TOUS LES RÉGLAGES

10.1. Effacement des télécommandes mémorisées - Fig. 31

Appuyer sur la touche "**PROG**" (7 s) jusqu'à ce que le voyant "**PROG**" clignote.

Provoque l'effacement de toutes les télécommandes mémorisées.

10.2. Effacement de tous les réglages - Fig. 32

Appuyer sur la touche "**SET**" (7 s) jusqu'à ce que le voyant "**POWER**" clignote lentement.

Provoque l'effacement de l'auto-apprentissage et le retour aux valeurs par défaut de tous les paramètres.

11. VERROUILLAGE DES TOUCHES DE PROGRAMMATION - FIG. 33

Avertissement

Le clavier doit impérativement être verrouillé afin d'assurer la sécurité des utilisateurs.

Le non respect de cette consigne pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par le portail.

Appuyer simultanément sur les touches "**SET**", "**+**", "**-**".

Les programmations (auto-apprentissage, paramétrages) sont verrouillées.

Pour accéder à nouveau à la programmation, répéter la même procédure.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

12. DIAGNOSTIC ET DÉPANNAGE

12.1. État des voyants

○	Eteint	☼	Clignotement lent
☀	Allumé fixe	☼	Clignotement rapide
		◎	Clignotement très rapide

12.2. Diagnostic

	Signification	Action
Voyant POWER		
☼	Lors de la première mise sous tension, apprentissage non réalisé	Réaliser la mise en service rapide de la motorisation.
☼	Apprentissage en cours	Attendre la fin de l'apprentissage
◎	Défaut sur l'électronique	
	Thermique moteur	Couper l'alimentation, attendre environ 5 min, remettre sous tension.
	Autre défaut	Contacter l'assistance technique Somfy.
☀	Apprentissage réalisé	
Voyant Cellules photoélectriques		
○	Fonctionnement normal	
☀	Détection en cours	Dès la fin de la détection, le voyant s'éteint.
	Auto test en cours	Dès la fin de l'auto test, le voyant s'éteint.
	Défaut permanent	Vérifier l'alignement des cellules, le câblage des cellules Après 3 min, l'entrée commande filaire (bornes 12 et 13) permet de commander la porte en homme mort.
Voyants Cellules photoélectriques + voyant P4		
☼	Court-circuit sur entrée sécurité cellules	Au moment de valider P4=2 (cellules BUS), si les voyants P4 et Cellules photoélectriques clignotent, il y a un court-circuit sur l'entrée sécurité cellules et la modification du paramètre n'est pas prise en compte. Vérifier que le pont entre les bornes 17 et 18 a bien été enlevé et vérifier le raccordement des cellules (voir 6.2.1 Cellules photoélectriques - Fig. 17). Paramétrer à nouveau P4 puis refaire un auto-apprentissage.
Voyant Barre palpeuse		
○	Fonctionnement normal	
☀	Détection en cours	Dès la fin de la détection, le voyant s'éteint.
	Auto test en cours	Dès la fin de l'auto test, le voyant s'éteint.
	Défaut permanent	Vérifier l'état, le câblage de la barre palpeuse. Après 3 min, l'entrée commande filaire (bornes 12 et 13) permet de commander le portail en homme mort.
Voyant Commande filaire		
○	Pas de commande filaire activée	
☀	Commande filaire activée	Vérifier mécaniquement que le point de commande n'a pas de blocage. Si le point de commande n'a pas de blocage, débrancher le point de commande. Si le voyant s'éteint, vérifier le câblage.
Voyants (repères 8 à 11)		
◎	Court-circuit sur entrée filaire des périphériques raccordés	Vérifier le bon fonctionnement des périphériques raccordés et leur câblage. Si les voyants clignotent toujours, couper l'alimentation, enlever le bornier vert, attendre 30 s puis remettre l'alimentation : si les 4 voyants arrêtent de clignoter, vérifier le câblage des cellules et des périphériques raccordés sur les entrées filaires. Si les voyants clignotent toujours, couper l'alimentation, enlever le bornier noir (7-8-9), attendre 30 s puis remettre l'alimentation : si les 4 voyants arrêtent de clignoter, vérifier le câblage de tous les périphériques branchés sur cette alimentation. Si les voyants clignotent toujours, couper l'alimentation, enlever le bornier orange (5-6), attendre 30 s puis remettre l'alimentation : si les 4 voyants arrêtent de clignoter, vérifier le câblage du feu orange puis remettre le bornier. Lancer un mouvement pour vérifier l'absence de court-circuit. Si les 4 voyants continuent à clignoter, contacter l'assistance technique Somfy.
Voyants de paramétrage		
◎	Verrouillage/ déverrouillage des touches de programmation	Si tous les voyants de paramétrage clignotent lors de l'appui sur une touche de programmation, le clavier est verrouillé. Le déverrouiller (voir chapitre 10 Verrouillage des touches de programmation - Fig. 33)
Voyant PROG		
○	Pas de réception radio lors d'un appui sur une touche de la télécommande	• Vérifier si la touche de la télécommande est bien programmée. • Vérifier qu'il s'agit d'une télécommande équipée de la technologie radio io-homecontrol. • Vérifier les piles de la télécommande.
☀	Réception d'un ordre radio mais aucune action de l'actionnneur	• Vérifier les autres voyants pour voir s'il y a un autre défaut en cours. • La commande est non opérationnelle depuis cette position. • La touche est mémorisée pour une autre fonction que l'ouverture/ fermeture du portail (par exemple, le pilotage de la sortie auxiliaire)

12.3. Défaillance dispositifs de sécurité

En cas de défaillance des cellules photoélectriques ou de la barre palpeuse, après 3 minutes, un contact à clé raccordé entre les bornes 12 et 13 permet de commander le portail en homme mort.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

12.4. Réglages Set&Go

Attention

Des réglages supplémentaires ont pu être réalisés avec l'outil Set&Go et ne sont pas accessibles avec l'interface moteur. Ces réglages ne sont pas décrits dans ce manuel.

13. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES	
Alimentation secteur	220-230 V - 50/60 Hz
Puissance maximum consommée	600 W (avec éclairage déporté 500 W)
Interface de programmation	4 boutons - 12 voyants
Conditions climatiques d'utilisation	- 20 ° C / + 60 ° C - IP 44
Fréquence radio	868 - 870 MHz < 25 mW
Nombre de canaux mémorisables : Commandes monodirectionnelles (Keygo io, Situo io, ...)	Commande ouverture totale/ piétonne : 30 Commande sortie auxiliaire : 4

CONNEXIONS		
Entrée sécurité programmable	Type Compatibilité	Contact sec : NC Cellules photoélectriques TX/RX - Cellules Bus - Cellule reflex - Barre palpeuse sortie contact sec
Entrée de commande filaire		Contact sec : NO
Sortie éclairage déporté		Contact sec 230 V - 500 W max • soit 5 lampes fluocompactes ou à leds • soit 2 alimentations pour leds à basse tension • soit 1 éclairage halogène 500 W max
Sortie feu orange		24 V - 15 W
Sortie alimentation 24 V pilotée		Oui : pour autotest possible cellules photoélectriques TX/RX
Sortie test entrée de sécurité		Oui : pour autotest possible barre palpeuse
Sortie alimentation accessoires		24 V - 400 mA max
Entrée antenne déportée		Oui : compatible antenne io (Réf. 9013953)
Entrée batterie de secours		Oui : compatible pack batterie 9,6V (Réf. 9001001) Autonomie : 24 heures ; 3 cycles suivant portail Temps de charge : 48 h

FONCTIONNEMENT	
Mode marche forcée	Par appui sur les touches "+" et "-", avant auto-apprentissage
Pilotage indépendant de l'éclairage déporté	Oui
Temporisation d'éclairage (après mouvement)	60 s
Mode fermeture automatique	Oui : temporisation de refermeture courte ou longue
Préavis feu orange	2 s en mode séquentiel avec temporisation de fermeture
Commande ouverture piétonne	Oui
Démarrage progressif	Oui
Zone de ralentissement en ouverture et en fermeture	Programmable : 3 valeurs possibles

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

TRANSLATED VERSION OF THE MANUAL

CONTENTS

1. Safety instructions 1
1.1. Caution - Important safety instructions 1
1.2. Introduction 1
1.3. Preliminary checks 2
1.4. Risk prevention 2
1.5. Electrical installation 3
1.6. Clothing precautions 3
1.7. Safety instructions relating to installation 3
1.8. Regulations 3
1.9. Assistance 3

2. Product description 4
2.1. Field of application 4
2.2. Composition - Fig. 1 4
2.3. Description of the programming interface - Fig. 2 4
2.4. Motor dimensions - Fig. 3 4
2.5. General view of a standard installation - Fig. 4 4

3. Installation 5
3.1. Assembling the manual release handle 5
3.2. Unlocking the drive - Fig. 5 5
3.3. Installing the drive 5

4. Quick commissioning 6
4.1. Powering on the installation 6
4.2. Memorising the Keygo io remote controls for complete opening mode - Fig. 13 6
4.3. Gate travel auto-programming - Fig. 14 6

5. Operating test 6
5.1. Complete opening mode - Fig. 15 6
5.2. Obstacle detection operation 6
5.3. Photoelectric cells operation 6
5.4. Safety edge operation 6
5.5. Specific modes 6
5.6. User training 6

6. Connecting peripherals 7
6.1. General wiring diagram - Fig. 16 7
6.2. Description of the various peripherals 7

7. Advanced parameter setting 7
7.1. Using the programming interface - Fig. 25 7
7.2. Meaning of the various parameters 8

8. Programming the remote controls 9
8.1. Memorising the Keygo io remote controls 9
8.2. Memorising the 3-button remote controls 9

9. Programming on an io light receiver 9

10. Clearing the remote controls and all settings 9
10.1.Clearing memorised remote controls - Fig. 31 9
10.2.Clearing all settings - Fig. 32 9

11. Locking the programming buttons - Fig. 33 9

12. Diagnostic and troubleshooting 10
12.1.Indicator lights status 10
12.2.Diagnostics 10
12.3.Safety devices failure 10
12.4.Set&Go settings 11

13. Technical data 11

GENERAL INFORMATION

Safety instructions

Danger
Indicates a danger resulting in immediate death or serious injury.

Warning
Indicates a danger which may result in death or serious injury.

Precaution
Indicates a danger which may result in minor or moderate injury.

NB
Indicates a danger which may result in damage to or destruction of the product.

1.SAFETY INSTRUCTIONS

DANGER

The drive must be installed and adjusted by a professional drive and home automation installer, in compliance with the regulations of the country in which it has been commissioned.

Failure to follow these instructions may result in serious injury, e.g. due to crushing by the gate.

1.1.Caution - Important safety instructions

WARNING

For reasons of personal safety, it is important to follow all the instructions, as incorrect installation can lead to serious injury. Retain these instructions.

The installer must train all users to ensure the drive is used safely, in accordance with the user manual.

The user manual and installation manual must be given to the end user. The installer must explain clearly to the end user that installation, adjustment and maintenance of the drive must be performed by a professional drive and home automation installer.

1.2.Introduction

1.2.1. Important information

This product is a drive for a sliding gate, for residential use as defined in standard EN 60335-2-103, with which it complies. The main purpose of these instructions is to satisfy the requirements of the aforementioned standard and to ensure the safety of equipment and persons.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

⚠ WARNING

Any use of this product outside the field of application described in these instructions is prohibited (see "Field of application" paragraph in the installation manual).

The use of any accessory or any component not recommended by Somfy is prohibited, on safety grounds.

Any failure to comply with the instructions given in this manual shall exempt Somfy from all liability, and invalidate the SOMFY warranty.

If in any doubt when installing the drive, or to obtain additional information, visit the website www.somfy.com.

The instructions may be modified if and when there is a change in the standards or the drive.

1.3. Preliminary checks

1.3.1. Installation environment

△ NB

Do not spray water onto the drive.

Do not install the drive in an explosive environment.

Check that the temperature range marked on the drive is suited to the installation location.

1.3.2. Condition of the gate to be motorised

Do not motorise a gate which is in poor working order or has been incorrectly installed.

Before installing the drive, check that:

- the gate is in good mechanical condition
- the gate is stable, irrespective of its position
- the gate holding the rack must be sufficiently robust.
- the gate can be opened and closed properly using a force of less than 150 N.

1.4. Risk prevention

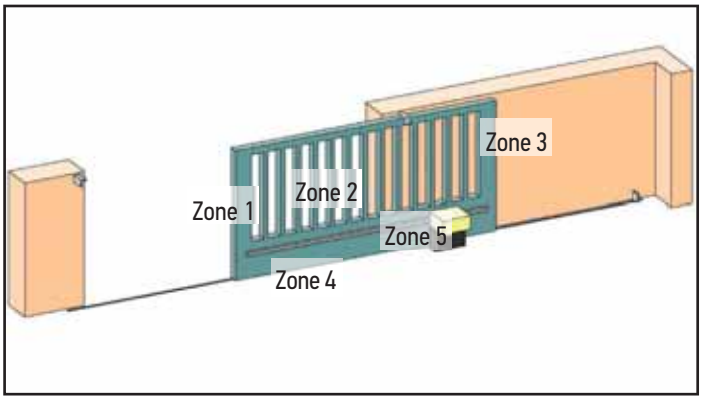
⚠ WARNING

Risk prevention - sliding gate drive for residential use

Ensure that any danger zones (crushing, cutting, trapping) between the driven section and the surrounding fixed sections created by the opening of the driven section are prevented, or indicated on the installation.

Permanently affix the crushing warning labels near any fixed control devices or so that they are clearly visible.

Risk zones: what elimination measures can be taken?

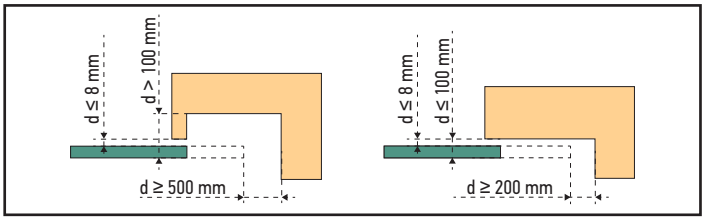


RISK	SOLUTION
ZONE 1 Risk of crushing when closing	Obstacle detection built into the drive. Obstacle detection must be confirmed as being compliant with Annex A of standard EN 12 453. For operation with automatic closing, install photoelectric cells.
ZONE 2 Risk of trapping and cutting on the surface of the door	Obstacle detection built into the drive. Obstacle detection must be confirmed as being compliant with Annex A of standard EN 12 453. Eliminate any gap ≥ 20 mm
ZONE 3 Risk of crushing with an adjoining fixed section upon opening	Obstacle detection built into the drive. Obstacle detection must be confirmed as being compliant with Annex A of standard EN 12 453. Protection via safety distances (see figure 1)
ZONE 4 Risk of trapping and crushing between the roller rails and bearings	Eliminate all sharp edges on the guide rails. Eliminate any gap ≥ 8 mm between the rails and the bearings.
ZONE 5 Risk of movement force and crushing at the pinion/rack connection	Eliminate any gap ≥ 8 mm between the pinion and the rack.

No protection is required if the gate has continuous control or if the danger zone is more than 2.5 m above ground or any other permanent access level.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

Figure 1 - Safety distance



1.5.Electrical installation

⚠ DANGER

The installation of the power supply must comply with the standards in force in the country in which the drive is installed, and must be carried out by qualified personnel.

The electric line must be exclusively reserved for the drive and equipped with protection, comprising:

- a 10 A fuse or breaker,
- a differential type device (30 mA).

An all-pole power supply cut-off device must be provided. The switches provided to ensure a cut-out of all poles on fixed appliances must be connected to the power supply terminals, and there must a separation between the contacts on all poles to ensure complete disconnection under overvoltage category III conditions.

It is recommended that you fit a lightning conductor (mandatory maximum residual voltage 2 kV).

1.5.1. Cable run

⚠ DANGER

Underground cables must be equipped with a protective sheath with a sufficient diameter to contain the motor cable and the accessories cables.

Low-voltage cables subject to inclement weather must be at least of type H07RN-F.

For overground cables, use a cable grommet that will withstand the weight of vehicles (ref. 2400484).

1.6.Clothing precautions

Take off any jewellery (bracelet, chain, etc.) during installation.

For manoeuvring, drilling and welding operations, wear appropriate protection (special glasses, gloves, ear protection, etc.).

1.7.Safety instructions relating to installation

⚠ DANGER

Do not connect the drive to a power source before installation is complete.

⚠ WARNING

Modifying any of the components in this kit or using additional components not recommended in this manual is strictly prohibited.

Monitor the gate as it moves and keep people away from it until installation is complete.

Do not use adhesive to mount the drive.

⚠ WARNING

Take care when using the manual unlocking device. Manual unlocking may result in uncontrolled movement of the gate.

⚠ NB

Install any fixed control device at a height of at least 1.5 m and within sight of the gate, but away from moving parts.

After installation, ensure that:

- the mechanism is correctly set,
- the manual unlocking device is operating correctly,
- the drive changes direction when the gate encounters an object 50 mm high positioned halfway up the leaf.

1.7.1. Safety devices

⚠ WARNING

For operation in automatic mode or remote control, photoelectric cells must be installed.

The automatic drive operates in at least one direction with no intentional activation by the user.

For operation in automatic mode, or if the gate opens out onto a public road, installation of an orange light may be required in accordance with the regulations in the country in which the drive has been commissioned.

1.8.Regulations

Somfy declares that the product described in these instructions, when used in accordance with these instructions, complies with the essential requirements of the applicable European directives and, in particular, with the Machinery Directive 2006/42/EC and the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

The full text of the EC declaration of conformity is available at the following website: www.somfy.com/ce.

Antoine CREZE, Head of Regulations, Cluses

1.9.Assistance

You may encounter difficulties or have questions when installing your drive.

Do not hesitate to contact us; our specialists are on hand to answer all your questions. Internet: www.somfy.com

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.PRODUCT DESCRIPTION

2.1.Field of application

The io ELIXO SMART io drive is designed to motorise a sliding gate with the following maximum dimensions:

	Maximum weight	Maximum clearance width
Rail-mounted gate	300 kg	6 m
Self-supporting gate	200 kg	4 m

2.2.Composition - Fig. 1

No.	Quantity	Designation
Drive		
1	1	Cover
2	1	Control unit
3	1	Manual release mechanism
4	1	24 V motor
5	1	Reduction unit
6	1	Pinion
7	2	Handle locking key
8	2	Remote control*
Ground mounting kit		
9	4	Coach bolt
10	12	Nut
11	8	Washer
12	1	Drilling template
13	1	Metal plate

* the contents may vary depending on the packs

2.3. Description of the programming interface - Fig. 2

○	Off	☼	Slow flashing
☀	Permanently lit	✺	Rapid flashing
		◉	Very rapid flashing

No.	Designation	Function
1	PROG button	Memorise / clear radio control points
2	PROG indicator light	☼ : Radio reception ✺ : Memorisation of a radio control point confirmed ☀ : Awaiting memorisation of a radio control point
3	SET button	Press for 0.5 s: enters and exits the parameter setting menu Press for 2 s: triggers auto-programming Press for 7 s: clears auto-programming and parameters Interrupts auto-programming
4	POWER indicator	☼ : The first time the unit is powered on, programming not carried out ✺ : Programming in progress ☀ : Programming complete ◉ : Electronic fault (motor thermal cut-out, etc.)
5	- button	Before auto-programming, gate closed when button held down Interrupts auto-programming During parameter setting, modifies the value of a parameter
6	+ button	Before auto-programming, gate opened when button held down Interrupts auto-programming During parameter setting, modifies the value of a parameter
7	Parameter setting indicator lights	P0 Operating mode P1 Gate speed P2 Opening and closing slowing zone P3 Obstacle detection sensitivity P4 Photoelectric cells Px Safety edge auto-test
8	Removable terminal block	230 V power supply
9	Removable terminal block	Auxiliary output
10	Removable terminal block	Photoelectric cells
11	Removable terminal block	Orange light
12	9.6 V low-voltage power supply input	Compatible with 9.6 V batteries
13	Removable terminal block	Wired control point, photoelectric cells, safety edge
14	Removable terminal block	Remote antenna
15	Photoelectric cells indicator light	○ : Normal operation ☀ : Detection in progress Auto-test in progress Permanent fault
16	Safety edge indicator light	
17	Pedestrian opening operation indicator light	☀ : Control activated
18	Complete opening operation indicator light	

2.4.Motor dimensions - Fig. 3

2.5.General view of a standard installation - Fig. 4

No.	Designation
A	Motor
B	Rack
C	Antenna
D	Orange light
E	Set of photoelectric cells
F	Key contact
G	Rigid end stops on the ground

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

3.INSTALLATION

NB

The drive must be disengaged during installation.

3.1.Assembling the manual release handle

1) Insert the release handle into the specific housing on the motor.

2) Screw in the release handle.

3) Fit the screw guard.

3.2.Unlocking the drive - Fig. 5

1) Turn the key a quarter of a turn to the left.

2) Turn the release handle to the right.

NB

Do not forcibly push the gate. Hold the gate over its entire travel during manual manoeuvres.

3.3.Installing the drive

3.3.1. Fitting the mounting system - Fig. 6 and 7

The mounting kit provided is to be used on a concrete base. For all other types of support, use the appropriate fittings.

1) Position the template:
- parallel to the gate,
- with the symbol on the pinion pointing towards the gate,
- by moving it by 25 mm in relation to the front line of the rack (if the rack is fitted with a cover, measure from the line on the rack, not on the cover),
- so that it does not obstruct movement and to ensure the gate is able to open and close completely.

2) Mark the location for the ground mountings.

3) Drill to a depth of 60 mm.

4) Push in the coach screws.

5) Place a washer and nut onto each coach bolt.

6) Tighten the nuts to secure the coach screws into the ground.

7) Add a nut to each coach bolt and screw them on in order to position them 23 mm from the ground.

8) Mount the metal plate onto the nuts.

9) Check that the metal plate is level.

10) Mount the motor onto the metal plate.

11) Check the dimensions indicated in Fig. 7 of the installation instructions - illustrations.

12) Add a washer and nut to each coach bolt without tightening them.

3.3.2. Mounting the motor - Fig. 8 and 9

1) Push the motor towards the gate.

2) Ensure the pinion is correctly positioned under the rack.

3) Set the height of the motor and/or the rack to ensure a clearance of approximately 2 mm between the rack and the pinion.

NB

This setting is important to prevent premature wear of the pinion and rack; the pinion must not be supporting the weight of the gate.

4) Check:
- the adjustment nuts are all in contact with the metal plate,
- the gate slides correctly,
- the clearance between the rack and pinion does not vary significantly over the gate's travel.

5) Tighten the nut on each coach bolt to fix the motor in place.

3.3.3. Installing the rigid end stops - Fig. 10

NB

Installation of opening and closing rigid end stops is mandatory.

The closing position is memorised at the start of the gate travel auto-programming process.

The opening position is memorised during gate auto-programming when the gate reaches the opening end stop.

If the gate is not equipped with end stops, install them as indicated in figure 10.

3.3.4. Connection to the power supply - Fig. 11

1) Connect the live (L) to terminal 1 of the control unit.

2) Connect the neutral (N) to terminal 2 of the control unit.

3) Connect the earth wire to the earth terminal on the base of the motor.

NB

The earth wire must always be longer than the live and neutral to ensure that it is the last to be disconnected if the connector is pulled out.

The cable clamps supplied must be used.

For all low-voltage cables, ensure that they can withstand traction of 100 N. Check that the conductors do not move when this traction is applied.

3.3.5. Re-engaging the drive - Fig. 12

1) Place the gate approximately 1 m from its closed position.

2) Turn the release handle to the left.

3) Move the gate manually until the drive mechanism locks.

4) Turn the key a quarter of a turn to the right.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

4.QUICK COMMISSIONING

4.1.Powering on the installation

Powering on the installation.

The "**POWER**" indicator light flashes slowly.

4.2.Memorising the Keygo io remote controls for complete opening mode - Fig. 13

If this procedure is carried out using a channel which has already been memorised, this channel will be cleared.

1) Press the "**PROG**" button for 2 s.

The "**PROG**" indicator light is permanently lit.

2) Press the outer left and right buttons on the remote control simultaneously until the indicator light flashes.

3) Press the button of the remote control that will open the gate fully.

The "**PROG**" indicator light flashes for 5 s.

The remote control has been memorised.

4.3.Gate travel auto-programming - Fig. 14

Auto-programming is used to adjust the gate's speed, maximum torque and slowing zones.

NB

- *Auto-programming is a mandatory step in commissioning the drive.*
- *During auto-programming, the obstacle detection function is not active. Remove any objects or obstacles, and do not allow any persons near or inside the operating range of the drive.*
- *During auto-programming, pressing the "SET", "+" or "-" button interrupts auto-programming.*
- *During auto-programming, the safety inputs are active.*
- *During auto-programming, the radio controls are inactive.*

The opening and closing slowing zones are set to a default distance of about 50 cm.
The gate must not encounter any resistance point in the slowing zone.

NB

Once installation is complete, it is essential to check that the obstacle detection system complies with Annex A of the standard EN 12 453.

Check the motor rotation direction

1) Press and hold the "**SET**" button for 2 s.

The "**POWER**" indicator light flashes quickly.

2) Press and hold the "**+**" button to open the gate.

If the gate closes, press the "**+**" and "**-**" buttons at the same time.

The operating directing is reversed.

Start auto-programming

3) Press and hold the "**-**" button to close the gate. The gate must be resting against the closure end stop.

4) Press the "**SET**" button to start auto-programming:

- The gate opens at reduced speed until it reaches the opening stop on the ground.
- The gate closes at nominal speed then reduced speed until it reaches the closed position.
- The gate opens at nominal speed then reduced speed until it reaches the open position.
- The gate closes at nominal speed then reduced speed until it reaches the closed position.

Programming is complete. The "**POWER**" indicator is permanently lit.

5.OPERATING TEST

5.1.Complete opening mode - Fig. 15

5.2.Obstacle detection operation

- Obstacle detection when closing = stop + complete reopening.
- Obstacle detection when opening = stop + reversal.

5.3.Photoelectric cells operation

- Cells obscured when opening = the status of the cells is disregarded and the gate continues to move.
- Cells obscured when closing = stop + complete reopening.

5.4.Safety edge operation

- Activation of the safety edge when closing = stop + complete reopening
- Activation of the safety edge when opening = stop + reversal

5.5.Specific modes

See the user booklet.

5.6.User training

All users must be trained in how to safely use this motorised gate (standard use and unlocking principle) and in the mandatory periodic checks.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

6.CONNECTING PERIPHERALS

Warning

The connection operations must be performed with the power off.

6.1.General wiring diagram - Fig. 16

Terminals		Connection	Comments
1 2	L N	230 V power supply	Earth connection available on the motor flange
3 4	Aux	Area lighting Dry contact	Max. 230 V - 500 W • either 5 fluocompact or LED lights • or 2 power supplies for low-voltage LEDs • or 1 halogen light, max. 500 W
5 6	Flash	24 V - 15 W orange light output	
7 8	- +	24 V accessories power supply	
9	Tx	Power supply for photoelectric cell transmitter for auto-test	
10 11	Batt	Battery	Compatible with 9.6 V battery
12		TOTAL control input	NO dry contact
13		Common	
14		PEDESTRIAN control input	NO dry contact
15	Test	Safety test output	
16	Se	Safety edge safety input	NC dry contact
17		Common	
18	Cell	Cell safety input	NC or BUS dry contact
19 20	Ant	Antenna earth Antenna core	

6.2.Description of the various peripherals

6.2.1. Photoelectric cells - Fig. 17

Carry out the following operations:

NB

The order of these operations must be complied with.

1) Remove the bridge between terminals 17 and 18.

2) Connect the cells

Fig. 17A - without auto-test

Fig. 17B - BUS

Fig. 17C - with auto-test

Allows an automatic test to be carried out to check the operation of the photoelectric cells each time the door moves.

3) Program parameter P4.

without auto-test: "P4" = 1

BUS: "P4" = 2

with auto-test: "P4" = 3

Warning

It is compulsory to install photoelectric cells WITH AUTO-TEST P4 = 3 if:

- *remote control of the mechanism is used when the door is not visible,*
- *automatic closing is activated ("P0" = 2 or 3).*

4) In the case of BUS cells, perform drive auto-programming again.

6.2.2. Reflex photoelectric cell - Fig. 18

Program parameter "P4" = 1.

6.2.3. Orange light - Fig. 19

6.2.4. Videophone - Fig. 20

6.2.5. Antenna - Fig. 21

Connect the antenna cable to terminals 20 (core) and 19 (braid).

6.2.6. Safety edge - Fig. 22

NB

The auto-test is mandatory for the connection of any active safety edge to ensure that the installation is compliant with the standards in force.

Safety edge active with auto-test, ref. 9019611: program parameter "Px" = 2.

Allows an automatic test to be carried out to check the operation of the safety edge each time the gate moves.

6.2.7. 9.6 V battery - Fig. 23

Degraded operation: speed reduced and constant (no slowing at end limit), 24 V accessories inactive (including cells).

Battery life: 3 cycles/24 hrs

6.2.8. Area lighting - Fig. 24

For class I lighting, connect the earth wire to the earth terminal on the base.

NB

The earth wire must always be longer than the live and neutral wires in case of detachment.

The lighting output must be protected by a 5 A time-delay fuse (not supplied).

Lighting output power:

- either 5 fluocompact or LED lights
- or 2 power supplies for low-voltage LEDs
- or 1 halogen light, max. 500 W

7.ADVANCED PARAMETER SETTING

7.1.Using the programming interface - Fig. 25

1) Press the "**SET**" button to enter parameter setting mode.
Indicator light P0 flashes once.

2) Press the "**+**" or "**-**" button to change the value of the parameter.
The indicator light flashes x times to indicate the value selected.

3) Press the "**SET**" button to confirm this value and move on to the next parameter.

4) Press the "**SET**" button for 2 s to confirm a value and exit parameter setting mode.
The parameter setting indicator lights are out.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

7.2.Meaning of the various parameters

(Text in bold = default values)

P0	Operating mode
Values	**1: sequential** 2: sequential + short closure time-delay (60 s) 3: sequential + long closure time-delay (120 s) + blockage of cells (2 s)
Comments	P0 = 1: Each press on the remote control button causes the motor to move (initial position: gate closed) as per the following cycle: open, stop, close, stop, open, etc. P0 = 2: This operating mode is only authorised if the photoelectric cells are installed and P4 = 3. In sequential mode with short closure time-delay: • the gate will close automatically after a time-delay of 60 s, • pressing a button on the remote control interrupts the movement taking place and the closure time-delay (the gate remains open). P0 = 3: This operating mode is only authorised if the photoelectric cells are installed and P4 = 3. In sequential mode with long closure time-delay + blockage of the cells: • the gate will close automatically after a time-delay of 120 s. • pressing a button on the remote control interrupts the movement taking place and the closure time-delay (the gate remains open). • After the gate is opened, movement in front of the cells (safe closure) will close the gate after a short time delay (fixed at 2 seconds). If no movement occurs in front of the cells, the gate will close automatically after a time-delay of 120 s. If there is an obstacle in the cells' detection zone, the gate will not close. It will close once the obstacle is removed.

P1	Gate speed
Values	1: Slow **2: Standard** 3: High speed
Comments	If the parameter has been modified, you are advised to perform auto-programming again. ***Warning*** *If the parameter has been modified, you must check that the obstacle detection system complies with Annex A of standard EN 12 453. If necessary, install a safety edge and check that compliance is obtained.* *Failure to follow this instruction may result in serious injury, e.g. due to crushing by the gate.*

P2	Opening and closing slowing zone
Values	1: None 2: Short (approx. 20 cm) **3: Long (approx. 60 cm)**
Comments	If the parameter has been modified, you are advised to perform auto-programming again. ***Warning*** *If the parameter has been modified, you must check that the obstacle detection system complies with Annex A of standard EN 12 453. If necessary, install a safety edge and check that compliance is obtained.* *Failure to follow this instruction may result in serious injury, e.g. due to crushing by the gate.*

P3	Obstacle detection sensitivity
Values	1: Very low 2: Low **3: Standard** 4: Maximum
Comments	If the parameter has been modified, you are advised to perform auto-programming again. ***Warning*** *If the parameter has been modified, you must check that the obstacle detection system complies with Annex A of standard EN 12 453. If necessary, install a safety edge and check that compliance is obtained.* *Failure to follow this instruction may result in serious injury, e.g. due to crushing by the gate.*

P4	Photoelectric cells
Values	**1: Active** 2: BUS 3: Active with auto-test via power supply switching 4: Inactive
Comments	***NB*** *It is essential to remove the bridge between terminals 17 and 18, and connect the cells before modifying parameter P4.* 1: safety device without auto-test; it is essential to check that it is operating correctly every 6 months. 2: bus cells application. ***NB*** *If when confirming P4=2, the P4 and photoelectric cells indicator lights are flashing, there is a short-circuit on the cells safety input, and the parameter modification is disregarded. Remove the bridge between terminals 17 and 18, and check the cells connection (see 6.2.1 Photoelectric cells - Fig. 17), set up P4 again and then perform auto-programming again.* 3: the auto-test is run on the device for each operating cycle via power supply switching. ***Warning*** *It is compulsory to install photoelectric cells WITH AUTO-TEST P4 = 3 if:* • *remote control of the mechanism is used when the door is not visible,* • *automatic closing is activated ("P0" = 2 or 3).* 4: the safety input is disregarded. ***Warning*** *If P4 = 4, the drive cannot be operated in automatic mode and in-view control of the drive is mandatory.*

Px	Safety edge auto-test
Values	**1: Without auto-test** 2: With auto-test
Comments	1: safety device without auto-test; it is essential to check that it is operating correctly every 6 months. 2: the auto-test is run on the device for each operating cycle via the test output.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

8. PROGRAMMING THE REMOTE CONTROLS

8.1. Memorising the Keygo io remote controls

8.1.1. Via the programming interface

1) Press the "**PROG**" button for 2 s.

The "**PROG**" indicator light is permanently lit.

Pressing "**PROG**" *again allows you to move onto memorisation of the next function.*

2) Briefly press the outer left and right buttons on the remote control simultaneously.

3) Briefly press the button selected to control the function (complete opening, pedestrian opening, Aux 230 V output control).

Complete opening control - Fig. 12

Pedestrian opening control - Fig. 26

Aux 230 V output control - Fig. 27

8.1.2. By copying a previously memorised Keygo io remote control - Fig. 28

This operation is used to copy the programming from a previously memorised remote control button.

1) Press the outer left and right buttons on the previously memorised remote control simultaneously until the indicator light flashes.

2) Press and hold the button to be copied on the previously memorised remote control for 2 seconds.

3) Briefly press the outer left and right buttons on the new remote control simultaneously.

4) Briefly press the selected button to actuate the drive on the new remote control.

Key:

Keygo io A = "source" remote control already memorised

Keygo io B = "target" remote control to be memorised

8.2. Memorising the 3-button remote controls

8.2.1. Via the programming interface - Fig. 29

1) Press the "**PROG**" button for 2 s.

The "**PROG**" indicator light is permanently lit.

Pressing "**PROG**" *again allows you to move onto memorisation of the next function.*

2) Press "**PROG**" at the rear of the 3-button remote control to memorise the function.

The "**PROG**" indicator light flashes for 5 s.

8.2.2. By copying a previously memorised 3-button mono-directional io remote control - Fig. 30

A = "source" remote control already memorised

B = "target" remote control to be memorised

8.2.3. Function of the 3-button remote control buttons

Function	^	my	v
Comp. opening	Complete opening	Stop	Complete closing
Pedest. opening	Complete opening	If the gate is open or closed → pedestrian opening Otherwise → stop	Complete closing
Aux 230 V	Aux. output ON		Aux. output OFF

9. PROGRAMMING ON AN IO LIGHT RECEIVER

This function enables automatic activation of remote lighting connected to the receiver during gate movements.

1) Switch the light receiver to programming mode (refer to the receiver manual).

2) Briefly press the "**PROG**" button.

The integrated lighting and P0 indicator light flash once.

The lighting connected to the light receiver comes on and then goes out.

10. CLEARING THE REMOTE CONTROLS AND ALL SETTINGS

10.1. Clearing memorised remote controls - Fig. 31

Press the "**PROG**" button (7 s) until the "**PROG**" indicator light flashes.

Clears all memorised remote controls.

10.2. Clearing all settings - Fig. 32

Press the "**SET**" button (7 s) until the "**POWER**" indicator light flashes slowly.

Clears the auto-programming and resets all parameters to default values.

11. LOCKING THE PROGRAMMING BUTTONS - FIG. 33

Warning

The keypad must be locked to ensure user safety.

Failure to follow this instruction may result in serious injury, e.g. due to crushing by the gate.

Press the "**SET**", "**+**" and "**-**" buttons simultaneously.

The programming (auto-programming, parameter setting) is locked.

To access the programming again, repeat the same procedure.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

12. DIAGNOSTIC AND TROUBLESHOOTING

12.1. Indicator lights status

○	Off	☼	Slow flashing
☀	Permanently lit	☼	Rapid flashing
		◎	Very rapid flashing

12.2. Diagnostics

	Meaning	Action
POWER indicator		
☼	The first time the unit is powered on, programming is not carried out	Perform quick commissioning of the drive.
☼	Programming in progress	Wait until programming is complete
◎	Electronic fault	
	Motor thermal cut-out	Switch the power supply off, wait about 5 min. then switch the power supply back on.
	Other fault	Contact Somfy technical assistance.
☀	Programming complete	
Photoelectric cells indicator light		
○	Normal operation	
☀	Detection in progress	Once detection is complete, the indicator light goes out.
	Auto-test in progress	Once the auto-test is complete, the indicator light goes out.
	Permanent fault	Check the alignment and wiring of the cells After 3 mins, the wired control input (terminals 12 and 13) allows the door to be controlled in dead-man mode.
Photoelectric cells indicator lights + P4 indicator light		
☼	Short-circuit at cells safety input	If when confirming P4=2 (BUS cells), the P4 and photoelectric cells indicator lights are flashing, there is a short-circuit on the cells safety input, and the parameter modification is disregarded. Check that the bridge between terminals 17 and 18 has been removed, and check the connection of the cells (see 6.2.1 Photoelectric cells - Fig. 17). Set up P4 again, and then perform auto-programming again.
Safety edge indicator light		
○	Normal operation	
☼	Detection in progress	Once detection is complete, the indicator light goes out.
	Auto-test in progress	Once the auto-test is complete, the indicator light goes out.
	Permanent fault	Check the condition and wiring of the safety edge. After 3 mins, the wired control input (terminals 12 and 13) enables the gate to be controlled in dead-man mode.
Wired control indicator light		
○	No wired control activated	
☀	Activated wired control	Mechanically check that the control point is not blocked. If the control point is not blocked, disconnect the control point. If the indicator light goes out, check the wiring.
Indicator lights (8 to 11)		
◎	Short circuit on connected peripherals wired input	Check the operation and wiring of the connected peripherals. If the indicator lights are still flashing, cut the power supply, remove the green terminal block, wait 30 s and then switch the power supply back on: if all 4 indicator lights stop flashing, check the wiring of the cells and peripherals connected to the wired inputs. If the indicator lights are still flashing, cut the power supply, remove the black terminal block (7-8-9), wait 30 s and then switch the power supply back on: if all 4 indicator lights stop flashing, check the wiring of all peripherals connected to this power supply. If the indicator lights are still flashing, cut the power supply, remove the orange terminal block (5-6), wait 30 s and then switch the power supply back on: if all 4 indicator lights stop flashing, check the wiring of the orange light, and then refit the terminal block. Start a movement to make sure there is no short-circuit. If all 4 indicator lights continue to flash, contact Somfy technical assistance.
Parameter setting indicator lights		
◎	Locking/unlocking the programming buttons	If all the parameter setting indicator lights flash when a programming button is pressed, the keypad is locked. Unlock it (see chapter 11 Locking the programming buttons - Fig. 33)
PROG indicator light		
○	No radio reception when a button is pressed on the remote control	• Check if the remote control button has been programmed. • Check that the remote control is equipped with io-homecontrol radio technology. • Check the remote control batteries.
☀	Radio control received but no action by the actuator	• Check the other indicator lights to see if there is another fault. • The control is not operational from this position. • The button is memorised for a function other than opening/closing the gate (for example controlling the auxiliary output)

12.3. Safety devices failure

In the event of a failure of the photoelectric cells or the safety edge, a key contact connected between terminals 12 and 13 allows the gate to be controlled in dead-man mode after 3 minutes.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

12.4. Set&Go settings

NB

Additional settings may have been made with the Set&Go tool, and are not accessible with the motor interface. These settings are not described in this manual.

13. TECHNICAL DATA

GENERAL SPECIFICATIONS		
Power supply		220-230 V - 50/60 Hz
Max. power consumption		600 W (with remote lighting, 500 W)
Programming interface		4 buttons - 12 indicator lights
Operating climate conditions		- 20°C/+ 60°C - IP 44
Radio frequency		868 - 870 MHz < 25 mW
Number of memorisable channels: One-way controls (Keygo io, Situo io, etc.)		Complete/pedestrian opening control: 30 Auxiliary output control: 4

CONNECTIONS		
Programmable safety input	Type Compatibility	Dry contact: NC TX/RX photoelectric cells - Bus cells - Reflex photocell - Dry contact output safety edge
Wired control input		Dry contact: NO
Remote lighting output		Dry contact Max. 230 V - 500 W • either 5 fluocompact or LED lights • or 2 power supplies for low-voltage LEDs • or 1 halogen light, max. 500 W
Orange light output		24 V - 15 W
Controlled 24 V power supply output		Yes: for possible TX/RX photo-electric cells auto-test
Safety input test output		Yes: for possible safety edge auto-test
Accessories power supply output		Max. 24 V - 400 mA
Remote antenna input		Yes: compatible with io antenna (ref. 9013953)
Backup battery input		Yes: compatible with 9.6 V battery (part no. 9001001) Battery life: 24 hours; 3 cycles depending on gate Charging time: 48 hours

OPERATION	
Forced operating mode	By pressing the "+" and "-" buttons before auto-programming
Independent remote lighting control	Yes
Timed lighting (after movement)	60 s
Automatic closure mode	Yes: short or long closure time-delay
Orange light warning	2 s in sequential mode with closure time-delay
Pedestrian opening control	Yes
Gradual starting	Yes
Opening and closing slowing zone	Programmable: 3 possible values

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

KILAVUZUN TERCÜME EDİLMİŞ VERSİYONU

İÇİNDEKİLER

1. Güvenlik talimatları 1
1.1. Dikkat - Önemli güvenlik talimatları 1
1.2. Giriş 1
1.3. Ön kontroller 2
1.4. Risklerin önlenmesi 2
1.5. Elektrik montajı 3
1.6. Giysilerle ilgili önlemler 3
1.7. Montajla ilgili güvenlik talimatları 3
1.8. Yönetmelik 3
1.9. Destek 3

2. Ürün tanımı 4
2.1. Uygulama alanı 4
2.2. İçerik - Şekil 1 4
2.3. Programlama arabiriminin tanımı - Şekil 2 4
2.4. Motorun ölçüleri - Şekil 3 4
2.5. Standart bir montaja genel bakış - Şekil 4 4

3. Montaj 5
3.1. Manuel kilit açma kolunun montajı 5
3.2. Motorun kilidinin açılması - Şekil 5 5
3.3. Motorun montajı 5

4. Hızlı çalıştırma 6
4.1. Tesisata elektrik verilmesi 6
4.2. Tamamen açmada çalışma için Keygo io uzaktan kumandalarının hafızaya alınması - Şekil 13 6
4.3. Kapının hareket mesafesinin (çevriminin) otomatik öğretme işlemi - Şekil 14 6

5. Çalışma denemesi 6
5.1. Tamamen açılma şeklinde çalışma - Şekil 15 6
5.2. Engel algılamanın çalışması 6
5.3. Fotosellerin çalışması 6
5.4. Engel algılayıcının çalışması 6
5.5. Özel çalışmalar 6
5.6. Kullanıcıların eğitilmesi 6

6. Çevre elemanlarının bağlanması 7
6.1. Genel kablo tesisatı planı - Şekil 16 7
6.2. Çeşitli çevre elemanlarının tanımı 7

7. Gelişmiş parametreleme 7
7.1. Programlama arabiriminin kullanımı - Şekil 25 7
7.2. Çeşitli parametrelerin tanımı 8

8. Uzaktan kumandaların programlanması 9
8.1. Keygo io uzaktan kumandaların hafızaya alınması 9
8.2. 3 Tuşlu uzaktan kumandaların hafızaya alınması 9

9. Bir io ışık alıcısında programlama 9

10. Uzaktan kumandaların ve tüm ayarların silinmesi 9
10.1.Hafızaya alınan uzaktan kumandaların silinmesi - Şekil 31 9
10.2.Tüm ayarların silinmesi - Şekil 32 9

11. Programlama tuşlarının kilitlenmesi - Şekil 33 9

12. Teşhis ve arıza giderme 10
12.1.Gösterge ışıklarının durumları 10
12.2.Teşhis 10
12.3.Güvenlik tertibatlarının arızalanması 10
12.4.Set&Go ayarlamaları 11

13. Teknik özellikler 11

GENEL BİLGİLER

Güvenlik talimatları

Tehlike
Ani ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilecek bir tehlikenin varlığını haber verir.

Uyarı
Ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilecek bir durumu işaret eder.

Önlem
Hafif veya orta ağır yaralanmalara neden olabilecek bir durumu işaret eder.

Dikkat
Üründe hasara veya tamamen tahrip olmaya yol açabilecek bir tehlikeyi işaret eder.

1.GÜVENLİK TALİMATLARI

TEHLİKE

Motorun montajı, bu tür mekanizmalar ve ev otomasyonu konusunda uzman bir tesisatçı tarafından ve ürünün kullanıma sunulduğu ülkede yürürlükte olan yönetmeliklere uygun şekilde gerçekleştirilmelidir.

Bu talimatlara uyulmaması, örneğin kapı altında ezilme gibi ciddi yaralanmalara neden olabilir.

1.1.Dikkat - Önemli güvenlik talimatları

UYARI

Kişilerin güvenliği için tüm bu talimatlara harfiyen uyulması çok önemlidir çünkü yanlış bir montaj ciddi yaralanmalara yol açabilir. Bu talimatları muhafaza ediniz.

Tesisatçı, sistemin kullanım kılavuzuna göre motor mekanizmasının tam bir güvenlik içinde kullanılmasını sağlamak üzere kullanıcılara mutlaka gerekli eğitimi vermelidir.

Kullanım ve montaj kılavuzları son kullanıcıya mutlaka teslim edilmelidir. Tesisatçı, son kullanıcıya motor mekanizmasının montaj, ayarlama ve bakım işlemlerinin bu tür mekanizmalar ve ev otomasyonu konusunda uzman bir tesisatçı tarafından yapılması gerektiğini açık bir şekilde anlatmalıdır.

1.2.Giriş

1.2.1. Önemli bilgiler

Bu ürün, uyumlu olduğu EN 60335-2-103 normunda belirtildiği üzere sürgülü garaj kapısı veya büyük kapı için ev kullanımına yönelik otomatik bir mekanizmadır. Bu talimatların amacı hem sözü edilen normun getirdiği şartları karşılamak, hem de kişilerin ve eşyaların güvenliğini sağlamaktır.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

⚠ UYARI

Bu ürünün bu kılavuzda belirtilen kullanım alanı dışında herhangi bir şekilde kullanılması yasaktır (montaj kılavuzundaki «Uygulama alanı» paragrafına bakınız).

Kişilerin güvenliğinin sağlanamaması tehlikesi nedeniyle Somfy tarafından onaylanmamış her türden aksesuarın veya parçaların kullanılması kesinlikle yasaktır.

Bu kılavuzda yer alan talimatlara uyulmaması durumunda garanti geçersiz olacak ve Somfy herhangi bir sorumluluk kabul etmeyecektir.

Bu motor mekanizmasının montajı sırasında bir tereddüt oluşursa veya daha fazla bilgi isterseniz www.somfy.com adresindeki internet sitesini ziyaret edebilirsiniz.

Normlarda veya motor mekanizmalarında oluşabilecek gelişmelere göre bu talimatlarda değişikliğe gidilmesi mümkündür.

1.3. Ön kontroller

1.3.1. Montaj ortamı

⚠ DİKKAT

Motor mekanizması üzerine su püskürtmeyiniz.

Mekanizmayı patlayabilir malzemelerin bulunduğu bir ortama monte etmeyiniz.

Motor mekanizması üzerinde belirtilen sıcaklık aralığının ortama uygun olduğunu kontrol ediniz.

1.3.2. Mekanizmanın monte edileceği kapının durumu

Kötü durumdaki veya hatalı monte edilmiş bir kapıya motor monte etmeyiniz.

Motor mekanizmasını monte etmeden önce aşağıdaki kontrolleri gerçekleştiriniz:

- kapı mekanik bakımdan iyi durumda olmalıdır
- hangi konumda olursa olsun kapı kesinlikle stabil olmalıdır
- kremayer dişlisini taşıyan kapının yeteri kadar sağlam olmalıdır.
- kapı, 150 N'den daha düşük bir kuvvet uygulamasıyla kolayca kapanır ve açılır olmalıdır.

1.4. Risklerin önlenmesi

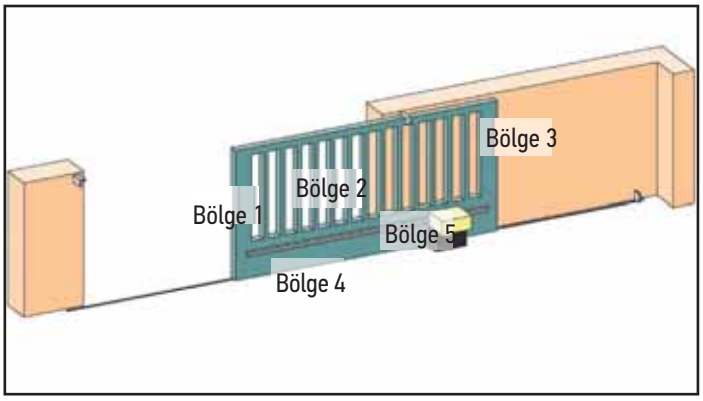
⚠ UYARI

Risklerin önlenmesi - konutlarda kullanıma yönelik sürgülü kapılar için motor düzeneği

Montaj sırasında, açılma eyleminin gerçekleşmesi için harekete geçirilmesi gereken parçalar ile çevresindeki hareket etmeyen parçalar arasında kalan tehlikeli bölgelerin (ezme, makaslama, sıkıştırma) olabildiğince azaltıldığından veya parçalar harekete geçtiğinde bir uyarının yayınlanmasının sağlandığından emin olunuz.

Ezilmeye karşı uyarı etiketlerini görünen bir yere veya herhangi bir sabit kumanda cihazının yakınında çıkarılmayacak şekilde sabitleyiniz.

Riskli bölgeler: onları engellemek için hangi önlemlerin alınması gerekir?

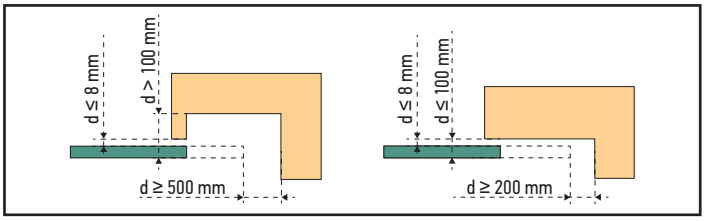


RİSKLER	ÇÖZÜMLER
BÖLGE 1 Kapanma sırasında ezilme riski	Motorla ilgili bir içsel engelin algılanması. Engel algılamanın EN 12 453 normundaki ek A'ya uygun olduğunu zorunlu olarak onaylayınız. Otomatik geri kapanmalı modda çalışma halinde fotoseller monte ediniz.
BÖLGE 2 Hareketli kanat yüzeyinde sıkışma ve makaslanma riski	Motorla ilgili bir içsel engelin algılanması. Engel algılamanın EN 12 453 normundaki ek A'ya uygun olduğunu zorunlu olarak onaylayınız. Boyutu ≥ 20 mm olan tüm boşlukları gideriniz
BÖLGE 3 Açılma sırasında hareketli parça ile yakındaki sabit bir kenar arasında kalarak ezilme riski	Motorla ilgili bir içsel engelin algılanması. Engel algılamanın EN 12 453 normundaki ek A'ya uygun olduğunu zorunlu olarak onaylayınız. Güvenlik mesafelerinin sağladığı koruma (bakınız şekil 1)
BÖLGE 4 Hareketi sağlayan raylar ile makaralar arasında sıkışma ve ardından ezilme riski	Kılavuz raylarındaki tüm keskin kenarları gideriniz. Raylar ile makaralar arasında boyutu ≥ 8 mm olan tüm aralık ve boşlukları gideriniz.
BÖLGE 5 Sürüklenme ve dişli çark ile kremayer dişlisi arasındaki alanda ezilme riski	Dişli çark ile kremayer dişlisi arasındaki boyutu ≥ 8 mm olan tüm aralık ve boşlukları gideriniz.

Kapı sürekli basma gereken bir kumanda ile kontrol ediliyorsa veya tehlikeli bölgenin zeminden veya sürekli erişim sağlayan küçük kapıdan yüksekliği 2,5 m'den fazla ise herhangi bir önleme gerek yoktur.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

Şekil 1 - Güvenlik mesafesi



1.5.Elektrik montajı

⚠ TEHLİKE

Elektrik beslemesinin montajı, mekanizmanın kurulduğu ülkede yürürlükte olan normlara uygun olmalı ve bu işlemler yetkili bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir.

Elektrik hattının özel olarak mekanizmanın beslenmesine ayrılması ve aşağıda belirtilen güvenlik önlemlerinin de alınmış olması gerekir:

- 10 A'lik bir sigorta veya devre kesici,
- ve diferansiyel tip bir disjonktör (30 mA).

Devrede çift kutuplu bir besleme kesme düzeneği de öngörülmelidir. Sabit cihazlardaki elektriği tüm kablolar üzerinden kesmek üzere yapılmış olan anahtarlar doğrudan besleme uçlarına takılmalı ve (III) aşırı gerilim kategorisine uyan koşullarda tam bir kesilme sağlayacak biçimde bağlantılar arasında bir mesafe bulunmalıdır.

Bir paratonerin montajı tavsiye edilmektedir (maksimum 2 kV rezidüel gerilim zorunludur).

1.5.1. Kablo geçişleri

⚠ TEHLİKE

Zemin altına döşenen kabloların, motor ve diğer aksesuar kablolarının rahatlıkla geçirilebilmeleri için yeterli çapta bir koruyucu kılıfla donatılmış olmaları gerekir.

Dış hava koşullarına maruz kalacak düşük gerilim kabloları en az H07RN-F tipinde olmalıdır.

Zemin altına döşenmeyen kablolar için ise araçların geçişinden etkilenmeyecek bir kablo koruyucunun kullanılması zorunludur (ref. 2400484).

1.6.Giysilerle ilgili önlemler

Montaj sırasında tüm takıların (bilezik, zincir, kolye veya diğerleri) çıkarılması gerekir.

Montaj sırasında delik açma, kaynaklama veya benzeri işlemler yapılırken gerekli koruma önlemlerini (özel gözlükler, koruyucu eldiven, gürültü önleyici kask vb.) mutlaka alınız.

1.7.Montajla ilgili güvenlik talimatları

⚠ TEHLİKE

Montaj bitmeden kesinlikle motoru bir besleme kaynağına bağlanmayınız.

⚠ UYARI

Bu kit ile birlikte verilmiş olan parçalarda herhangi bir şekilde değişiklik yapılması veya bu montaj kılavuzunda yer almayan ilave bir elemanın kullanılması kesinlikle yasaktır.

Hareket halindeyken kapıyı sürekli izleyiniz ve montaj tamamlanıncaya kadar diğer şahısların kapının uzağında kalmasını sağlayınız.

Motor mekanizmasını sabitlemek için hiçbir şekilde yapıştırıcı kullanmayınız.

⚠ UYARI

Manuel kilit açma aletini kullanırken dikkatli olunuz. Kilidin manuel olarak açılması, kapının kontrolsüz şekilde hareket etmesine neden olabilir.

⚠ DİKKAT

Her türden sabit kumanda düzeneğini 1,5 metreden daha aşağıya, kapıdan görülecek bir yere ve hareketli kısımların uzağına monte ediniz.

Montaj sonrasında aşağıdaki kontrolleri yapınız:

- mekanizmanın gereken şekilde ayarlanmış olduğu,
- manuel kilit açma tertibatının düzgün şekilde çalıştığı,
- hareketi sırasında kanadın zeminden yarı yüksekliğine göre 50 mm'den daha yüksek bir engelle karşılaştığında büyük kapının hareket yönünün değiştiği.

1.7.1. Güvenlik tertibatları

⚠ UYARI

Otomatik modda veya görüş alanı dışından bir uzaktan kumanda ile çalıştırma halinde, fotosellerin monte edilmesi zorunludur.

Otomatik mekanizma, kullanıcının özel olarak çalıştırmasına gerek kalmadan en az bir yönde çalışan mekanizmadır.

Otomatik modda bir çalışma durumu halinde veya kapının kamuya açık bir yola açılıyor olması halinde tesisatın devreye alındığı ülkede yürürlükte olan yönetmeliklere uygun olarak turuncu renkli bir flaşörün monte edilmesi zorunlu olabilir.

1.8.Yönetmelik

Somfy, bu talimatlarda adı geçen ürünün bu talimatlara uygun olarak kullanılması durumunda ilgili Avrupa Birliği direktiflerine, özellikle 2006/42/EC tarih ve sayılı Makine Emniyeti ve 2014/53/EU tarih ve sayılı Telsiz ekipmanları direktiflerinin temel zorunluluklarına uyumlu olduğunu beyan eder.

Avrupa Birliği (CE) uygunluk açıklamasının tam metnine aşağıdaki adresten ulaşılabilir: www.somfy.com/ce.

Antoine CREZE, Yönetmeliğe bağlı düzenlemeler sorumlusu, Cluses

1.9.Destek

Mekanizmanın montajı sırasında bazı zorluklarla karşılaşabilirsiniz veya cevapsız kalan bazı sorularınızın olması mümkündür.

Bize başvurmakta tereddüt etmeyiniz, uzmanlarımız size yanıt vermek için hizmetinizdedir. İnternet: www.somfy.com

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.ÜRÜN TANIMI

2.1.Uygulama alanı

ELIXO SMART Io motor düzeneği aşağıda azami boyutları belirtilen sürgülü büyük kapılara monte edilmeye yöneliktir:

	Maksimum ağırlık	Maksimum geçiş genişliği
Ray üzerinde hareket eden kapı	300 kg	6 m
Kendini taşıyan (tekerlekli) kapı	200 kg	4 m

2.2.İçerik - Şekil 1

İşaret	Miktar	Tanım
Motor		
1	1	Kapak
2	1	Kumanda ünitesi
3	1	Manuel kilit açma mekanizması
4	1	Motor 24V
5	1	Redüktör
6	1	Dişli
7	2	Kol kilitleme anahtarı
8	2	Uzaktan kumanda*
Zemine sabitleme kiti		
9	4	Trifon vida
10	12	Somun
11	8	Rondela
12	1	Delme şablonu
13	1	Metal plaka

* içerik kitlerin paketlerine göre değişiklik gösterebilir

2.3.Programlama arabiriminin tanımı - Şekil 2

○	Sönük	☼	Yavaş şekilde yanıp sönme
☀	Sabit yanma	✺	Hızlı şekilde yanıp sönme
		◎	Çok hızlı şekilde yanıp sönme

İşaret	Tanım	Fonksiyon
1	PROG tuşu	Radyo kumanda noktalarının hafızaya alınması / silinmesi
2	PROG gösterge ışığı	☼: Radyo yayın yakalama ✺: Radyo kumanda noktasının hafızaya alınmasının onaylanması ☀: Radyo kumanda noktasının hafızaya alınmasının beklenmesi
3	SET tuşu	0,5 sn. basma: parametreleme menüsünün girişi ve çıkışı 2 sn. basma: otomatik öğretmenin açılması 7 sn. basma: otomatik öğretmenin ve parametrelerin silinmesi Otomatik öğretmenin yarıda kesilmesi
4	POWER gösterge ışığı	☼: İlk çalıştırma sırasında öğretme işlemi gerçekleşmemiştir ✺: Öğretme işlemi gerçekleştiriliyor ☀: Öğretme işlemi gerçekleşmiştir ◎: Elektronik aksam üzerinde arıza (motor termik sigortası, ...)
5	- tuşu	Otomatik öğretme işlemi öncesinde, sürekli basılma ile kapının kapatılması Otomatik öğretmenin yarıda kesilmesi Parametrelerin ayarlanması sırasında bir parametre değerinin değiştirilmesi
6	+ tuşu	Otomatik öğretme işlemi öncesinde, sürekli basılma ile kapının açılması Otomatik öğretmenin yarıda kesilmesi Parametrelerin ayarlanması sırasında bir parametre değerinin değiştirilmesi
7	Parametreleri ayarlama gösterge ışıkları	P0 Çalışma modu P1 Kapı hızı P2 Açılmada ve kapanmada yavaşlama alanı P3 Engel algılamanın hassaslığı P4 Fotoseller Px Engel algılayıcının otomatik testi
8	Çıkarılabilir bağlantı ucu yuvaları	230 V besleme
9	Çıkarılabilir bağlantı ucu yuvaları	Yardımcı çıkış
10	Çıkarılabilir bağlantı ucu yuvaları	Fotoseller
11	Çıkarılabilir bağlantı ucu yuvaları	Turuncu flaşör
12	9,6 V düşük gerilim besleme girişi	9,6V uyumlu aküler (batarya)
13	Çıkarılabilir bağlantı ucu yuvaları	Kablolu kumanda noktası, fotoselli üniteler, engel algılayıcı
14	Çıkarılabilir bağlantı ucu yuvaları	Harici anten
15	Fotoselli üniteler gösterge ışığı	○: Normal çalışma ☼: Algılama sürüyor Otomatik test işlemi sürüyor Kalıcı arıza
16	Engel algılayıcı gösterge ışığı	
17	Yayalar için açılmanın çalışma gösterge ışığı	☼: Kumanda çalışma halinde
18	Tam açılmanın çalışma gösterge ışığı	

2.4.Motorun ölçüleri - Şekil 3

2.5.Standart bir montaja genel bakış - Şekil 4

İşaret	Tanım
A	Motor
B	Kremayer
C	Anten
D	Turuncu flaşör
E	Fotoselli ünitelerin yeri
F	Anahtarlı kontak
G	Zemindeki rijit durdurucular

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

3. MONTAJ

Dikkat

Montaj sırasında motorun kavramasının açık kalması gerekir.

3.1. Manuel kilit açma kolunun montajı

1) Kilit açma kolunu motordaki özel yerine yerleştiriniz.

2) Kilit açma kolunun cıvatasını sıkınız.

3) Cıvata koruyucuyu takınız.

3.2. Motorun kilidinin açılması - Şekil 5

1) Anahtarı sola doğru çeyrek tur çeviriniz.

2) Kilit açma kolunu sağa doğru çeviriniz.

Dikkat

Kapıyı sertçe itmeyiniz. Elle hareket ettirdiğiniz sırada kapıya tüm hareket mesafesi boyunca eşlik ediniz.

3.3. Motorun montajı

3.3.1. Sabitleme sisteminin montajı - Şekil 6 ve 7

Birlikte verilen sabitleme kiti beton bir zemin için öngörülmüştür. Farklı tiplerde zeminler için uygun sabitleme yöntemleri kullanınız.

1) Delme şablonunun konumlandırılması:
- kapıya paralel olacak şekilde,
- dişli işareti kapı tarafına gelecek şekilde,
- kremayer dişlisinin ön kısmından indirilen şakul noktası 25 mm kaydırılır (kremayer dişlisi bir muhafaza ile kapatılmış ise ölçüm işleminin çıkış noktası olarak muhafazayı değil dişlinin kendisini alınız),
- öyle ayarlayınız ki geçişi engellemesin ve ayrıca kapının tam olarak açılıp kapanmasını sağlasın.

2) Zemine sabitleme noktalarını işaretleyiniz.

3) 60 mm derinliğinde bir delik açınız.

4) Trifon vidaları yerleştiriniz.

5) Her trifon vidaya bir rondela ve bir somun takınız.

6) Trifon vidaları zemine sabitlemek için somunları sıkınız.

7) Her trifon vidaya bir somun daha ekleyiniz ve bu somunları zeminden 23 mm yüksekte olacak şekilde vidalayınız.

8) Metal plakayı somunlar üzerine oturtunuz.

9) Su terazisi ile metalik plakasının dengede olmasını sağlayınız.

10) Motoru metal plaka üzerine yerleştiriniz.

11) Belirtilen ölçüleri kontrol ediniz. Şekil 7 kullanım kılavuzu - resimli açıklamalar.

12) Her trifon vidaya bir rondela ve bir somun takınız fakat vidalamayınız.

3.3.2. Motorun sabitlenmesi- Şekil 8 ve 9

1) Motoru kapıya doğru itiniz.

2) Dişlinin, kremayer dişlisinin altına düzgün şekilde konumlandırıldığından emin olunuz.

3) Motorun ve/veya kremayer dişlisinin yüksekliğini, kremayer - dişli arasında 2 mm'lik boşluk olacak şekilde ayarlayınız.

Dikkat

Bu ayar, dişlinin ve kremayerin zamanında önce eskimesini önlemek için önemlidir; dişli kapının ağırlığını taşımamalıdır.

4) Aşağıdakileri kontrol ediniz:
- ayar somunlarının hepsinin metal plakayla temas halinde olduğunu,
- kapının doğru şekilde hareket ettiğini,
- kremayer-dişli arasındaki boşluğun kapının hareket mesafesi boyunca çok fazla değişmediğini.

5) Motoru sabitlemek için her trifon vidaya takılmış olan somunu vidalayınız.

3.3.3. Rijit stoperlerin yerleştirilmesi - Şekil 10

Dikkat

Açılma ve kapanmada rijit (esnemeyen) stoperlerin (sınır dayanaklarının) monte edilmesi zorunludur.

Kapının hareket mesafesinin otomatik öğretme işleminin başlangıcı sırasında kapanma konumu hafızaya alınır.

Kapının otomatik öğretme işlemi sırasında kapı açılma stoperine kadar ulaştığında açılma konumu hafızaya alınmış olur.

Kapının stoperlerle donatılmamış olması halinde, stoperleri (sınır dayanaklarını) şekil 10'da gösterilen şekilde monte ediniz.

3.3.4. Besleme bağlantısı - Şekil 11

1) Faz ucunu (L) kumanda ünitesinin 1 no'lu bağlantı yuvasına bağlayınız.

2) Nötr ucunu (L) kumanda ünitesinin 2 no'lu bağlantı yuvasına bağlayınız.

3) Topraklama kablosunu motor tabanındaki topraklama bağlantı yuvasına bağlayınız.

Dikkat

Sökülme ya da koparılma sırasında topraklama bağlantısının diğerlerinden sonra kesilmesini sağlamak için topraklama kablosunun mutlaka faz ve nötr kablolarından daha uzun olması gerekir.

Zorunlu olarak cihazla birlikte verilen kablo tutucularını kullanınız.

Tüm düşük gerilim kablolarının 100 N kuvvetinde bir gergiye dayanıklı olduğunu kontrol ediniz. Bu gergi kuvveti uygulandığında iletken kabloların yerlerinden oynamadığını kontrol ediniz.

3.3.5. Motorun tekrar çalıştırılması - Şekil 12

1) Kapıyı, kapanma konumuna yaklaşık 1 metre mesafeye konumlandırınız.

2) Kilit açma kolunu sola doğru çeviriniz.

3) Harekete geçirme mekanizması kilitleninceye kadar kapıyı manuel olarak hareket ettiriniz.

4) Anahtarı sağa doğru çeyrek tur çeviriniz.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

4.HIZLI ÇALIŞTIRMA

4.1.Tesisata elektrik verilmesi

Tesisata elektrik verilmesi.

"**POWER**" gösterge ışığı yavaşça yanıp söner.

4.2.Tamamen açmada çalışma için Keygo io uzaktan kumandalarının hafızaya alınması - Şekil 13

Daha önceden hafızaya alınmış bir kanal için bu uygulamanın gerçekleştirilmesi kanalın silinmesine neden olur.

1) "**PROG**" tuşuna 2 saniye boyunca basınız.

"**PROG**" gösterge ışığı sabit yanar.

2) Uzaktan kumandanın sol ve sağ dış tuşlarına gösterge ışığı yanıp sönmeye başlayıncaya kadar aynı anda ve birlikte basınız.

3) Kapının tamamen açılmasına kumanda edecek uzaktan kumanda tuşuna basınız.

"**PROG**" gösterge ışığı 5 saniye boyunca yanıp söner.

Uzaktan kumanda hafızaya alınmıştır.

4.3.Kapının hareket mesafesinin (çevriminin) otomatik öğretme işlemi - Şekil 14

Otomatik öğretme işlemi, hızın, maksimum torkun ve kapının yavaşlama bölgelerinin ayarlanması olanağını sağlar.

Dikkat

- *Hareket mesafesini otomatik öğretme işlemi, motorun devreye alınması sırasında gerçekleştirilmesi zorunlu aşamalarından biridir.*
- *Otomatik öğretme işlemi sırasında engel algılama fonksiyonu işlevsel olmamalıdır. Motorun hareket sahasında bulunan her türden eşyayı veya engeli kaldırınız ve kimsenin hareket sahasına girmesine veya yaklaşmasına izin vermeyiniz.*
- *Otomatik öğretme işlemi sırasında "SET", "+" veya "-" tuşlarından birine basılması, otomatik öğretme işlemini durdurur.*
- *Otomatik öğretme işlemi sırasında güvenlik girişleri aktiftir.*
- *Otomatik öğretme işlemi sırasında, radyo kontrolleri aktif değildir.*

Kapının açılma ve kapanma sırasında yavaşlama mesafesi fabrika ayarı olarak yaklaşık 50 cm'dir.
Yavaşlama bölgesinde kapının hareket etmeye zorlandığı bir nokta olmamalıdır.

Dikkat

Montaj işleminin sonunda, engel algılama uygulamasının zorunlu olarak EN 12 453 normundaki Ek A'ya uygun olduğu kontrol edilmelidir.

Motorun dönüş yönünü kontrol ediniz

1) «**SET**» tuşuna 2 sn süresince basınız.

«**POWER**» gösterge ışığı hızlı hızlı yanıp söner.

2) Kapıyı açmak için «**+**» tuşuna basınız ve basılı tutunuz.

Kapı kapanırsa «**+**» ve «**-**» tuşlarına birlikte basınız.

Kapının hareket yönü değiştirilmiş olur.

Otomatik öğretme işleminin başlatılması

3) Kapıyı kapamak için "**-**" tuşuna basınız ve basılı tutunuz. Kapının, kapanma sınır dayanağına değiyor durumda olmalıdır.

4) Otomatik öğretme işlemini başlatmak için "**SET**" tuşuna basınız:
- Kapı zemindeki açılma sınır dayanıncaya değinceye kadar düşük hızda açılır.
- Kapı önce nominal hızda kapanır ardından kapanma konumuna ulaşıncaya kadar düşük hızda kapanmayı tamamlar.
- Kapı önce nominal hızda açılır, ardından tamamen açılma konumuna ulaşıncaya kadar düşük hızda açılmayı tamamlar.
- Kapı önce nominal hızda kapanır ardından kapanma konumuna ulaşıncaya kadar düşük hızda kapanmayı tamamlar.

Öğretme işlemi tamamlanmıştır. "**POWER**" gösterge ışığı sürekli yanmaya başlar.

5.ÇALIŞMA DENEMESİ

5.1.Tamamen açılma şeklinde çalışma - Şekil 15

5.2.Engel algılamanın çalışması

- Kapanma sırasında engel algılama = durma + tamamen yeniden açılma.
- Açma sırasında engel algılama = durma + geri çekilme.

5.3.Fotosellerin çalışması

- Açılma sırasında fotosellerin algılamasının engellenmesi = fotosellerin durumu dikkate alınmaz, kapı hareketine devam eder.
- Kapama sırasında fotosellerin algılamasının engellenmesi = durma + tamamen yeniden açılma.

5.4.Engel algılayıcının çalışması

- Kapanma sırasında engel algılayıcının harekete geçirilmesi = durma + tamamen yeniden açılma
- Açılma sırasında engel algılayıcının harekete geçirilmesi = durma + geri çekilme

5.5.Özel çalışmalar

Kullanım kılavuzuna bakınız.

5.6.Kullanıcıların eğitilmesi

Bu motorlu kapının tam bir güvenlik içinde çalıştırılması (standart kullanım ve kilit açma prensibi) ve zorunlu periyodik kontroller konularında tüm kullanıcıların eğitilmeleri gerekir.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

6.ÇEVRE ELEMANLARININ BAĞLANMASI

Uyarı

Tüm bağlantı işlemleri tesisatta akım yokken gerçekleştirilmelidir.

6.1.Genel kablo tesisatı planı - Şekil 16

Uçlar		Bağlantı	Yorum
1 2	L N	230 V besleme	Topraklama bağlantısının motor kapak flanşından yapılması mümkündür
3 4	Yardımcı	Alan aydınlatması Kuru kontak	230V - 500 W maks • ya 5 adet flüoresan veya LED aydınlatma • ya 2 adet düşük gerilimli LED aydınlatma • ya 1 adet 500 W maks halojen aydınlatma
5 6	Flaş	24 V - 15 W turuncu flaşör çıkışı	
7 8	- +	24 V aksesuar beslemesi	
9	Tx	Otomatik test için fotosel vericilerinin beslenmesi	
10 11	Batt (Akü)	Akü	9,6V uyumlu akü (batarya)
12		TAMAMEN kumandası girişi	NO kuru kontak
13		Ortak	
14		YAYA kumandası girişi	NO kuru kontak
15	Test	Güvenlik testi çıkışı	
16	Se	Engel algılayıcı güvenlik girişi	Kuru kontak NC
17		Ortak	
18	Cell	Fotosel güvenlik girişi	Kuru kontak NC veya BUS
19 20	Ant	Anten şasesi Anten iç ucu	

6.2.Çeşitli çevre elemanlarının tanımı

6.2.1. Fotoseller - Şekil 17

Aşağıdaki işlemleri gerçekleştiriniz:

Dikkat

Bu işlemlerin uygulanma sırasına uyulması zorunludur.

1) 17 ile 18 numaralı uçlar arasındaki köprüyü çıkarınız.

2) Fotosellerin bağlanması

Şekil 17A - otomatik test yok

Şekil 17B - BUS

Şekil 17C- otomatik test var

Kapının her hareketinde fotoselli ünitelerin otomatik çalışma testi yapmasını sağlar.

3) P4 parametresini programlayınız.

otomatik test olmadan: "P4" = 1

BUS: "P4" = 2

otomatik test ile: "P4" = 3

Uyarı

P4 = 3 OTOMATİK TESTLİ fotosellerin montajı aşağıdaki durumlarda zorunludur:

- *otomatik mekanizmanın uzaktan, kapının görülme alanı dışından yönetilmesi,*
- *otomatik kapamanın aktif olması ("P0" = 2 veya 3).*

4) Fotosellerin BUS ile birlikte kullanılması halinde, motor düzeneğinin otomatik öğretme işlemini tekrar gerçekleştiriniz.

6.2.2. Reflex fotoseli - Şekil 18

"P4" parametresini = 1 olarak programlayınız.

6.2.3. Turuncu flaşör - Şekil 19

6.2.4. Visiofon - Şekil 20

6.2.5. Anten - Şekil 21

Anten kablosunu, 20 (göbek) ve 19 (anten iç ucu) no'lu uçlara bağlayınız.

6.2.6. Engel algılayıcı - Şekil 22

Dikkat

Montajın yürürlükte olan normlara uygunluğunun sağlanması için mutlaka otomatik olarak kendini test edebilen aktif bir engel algılayıcının bağlanması zorunludur.

Aktif otomatik testli engel algılayıcı ref. 9019611: "Px" parametresini = 2 olarak programlayınız.

Kapının her hareketi sırasında engel algılayıcının bir otomatik çalışma testi yapmasını sağlar.

6.2.7. Akü 9,6 V - Şekil 23

Kademeli çalışma: düşürülmüş ve sabit hız (çevrim sonunda yavaşlama yok), aktif olmayan 24 V aksesuar (fotoseller dahil).

Kullanım süresi: 3 çevrim / 24 saat

6.2.8. Alan aydınlatması - Şekil 24

I sınıfı bir aydınlatma için topraklama kablosunu tabanın topraklama yuvasına bağlayınız.

Dikkat

Topraklama kablosu, kopması riski nedeniyle her zaman faz ve nötr kablosundan daha uzun olmalıdır.

Aydınlatma çıkışının 5A değerinde zamanlamalı bir sigorta (birlikte verilmez) ile korunması gerekir.

Aydınlatma çıkışının gücü:

- ya 5 adet flüoresan veya LED aydınlatma
- ya 2 adet düşük gerilimli LED aydınlatma
- ya 1 adet 500 W maks halojen aydınlatma

7.GELİŞMİŞ PARAMETRELEME

7.1.Programlama arabiriminin kullanımı - Şekil 25

1) Parametreleme moduna girmek için "**SET**" tuşuna basınız.

P0 gösterge ışığı 1 defa yanıp söner.

2) Parametre değerinin değiştirilmesi için " **+** " veya " **-** " tuşuna basınız.

Seçilmiş olan değeri göstermek üzere gösterge ışığı x (seçilen değer) defa yanıp söner.

3) Bu değeri onaylamak ve bir sonraki parametreye geçmek için "**SET**" tuşuna basınız.

4) Seçilmiş olan değeri onaylamak ve parametreleme modundan çıkmak için 2 saniye boyunca "**SET**" tuşuna basınız.

Parametreleri ayarlama gösterge ışıkları söner.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

7.2.Çeşitli parametrelerin tanımı

(Kalın metin = otomatik değerler)

P0	Çalışma modu
Değerler	**1: ardışık** 2: ardışık + kısa (60 s) kapanma zamanlaması 3: ardışık + uzun kısa (120 s) kapanma zamanlaması + fotosellerin bloke olması (2 s)
Yorumlar	P0 = 1: Uzaktan kumandanın tuşuna her basıldığında motor (başlangıç konumu: kapalı kapı) aşağıdaki çevrime göre çalışır : açılma, durma, kapanma, durma, açılma ...
	P0 = 2: Bu çalışma moduna ancak fotosellerin monte edilmiş olmaları ve P4 parametresinin değeri = 3 olması halinde izin verilir. Kısa kapatma zamanlaması ile ardışık modda: • kapının kapanması, 60 saniyelik bir zamanlama süresinin tamamlanmasının ardından otomatik olarak gerçekleşir, • uzaktan kumandanın tuşuna basılması, devam eden hareketi ve kapanma zamanlamasını yarıda keser (kapı açık kalır).
	P0 = 3: Bu çalışma moduna ancak fotosellerin monte edilmiş olmaları ve P4 parametresinin değeri = 3 olması halinde izin verilir. Kısa kapatma zamanlaması ile ardışık modda + fotosellerin bloke edilmesi: • kapının kapanması, 120 saniyelik bir zamanlama süresinin tamamlanmasının ardından otomatik olarak gerçekleşir. • uzaktan kumandanın tuşuna basılması, devam eden hareketi ve kapanma zamanlamasını yarıda keser (kapı açık kalır). • kapının açılmasından sonra fotosellerden geçiş (kapama güvenliği) kısa bir zamanlamanın ardından kapanmaya neden olur (2 saniye sabit). Fotosellerin önünden geçiş yapılmadıysa, 120 saniyelik bir kapanma zamanlamasından sonra kapı otomatik olarak kapanır. Fotosellerin algılama alanında bir engel mevcutsa kapı kapanmaz. Engel kalktığında kapanır.

P1	Kapı hızı
Değerler	1: Yavaş **2: Standart** 3: Hızlı
Yorumlar	Parametrede değişiklik yapılması halinde, yeni bir otomatik öğretme işleminin gerçekleştirilmesi tavsiye edilir. ***Uyarı*** *Parametrede bir değişiklik yapılması durumunda, engel algılamanın EN 12 453 normundaki Ek A'ya uygunluğunun kontrol edilmesi zorunludur. Gerekli olması halinde bir engel algılayıcı monte ediniz ve uygunluğun sağlandığını kontrol ediniz.* *Bu talimata uyulmaması halinde kişilerin ağır yaralanmalarına yol açabilecek sonuçlar, örneğin büyük kapıya sıkışarak ezilme gibi durumların doğması mümkündür.*

P2	Açılmada ve kapanmada yavaşlama alanı
Değerler	1: Yok 2: Kısa (yaklaşık 20 cm) **3: Uzun (yaklaşık 60 cm)**
Yorumlar	Parametrede değişiklik yapılması halinde, yeni bir otomatik öğretme işleminin gerçekleştirilmesi tavsiye edilir. ***Uyarı*** *Parametrede bir değişiklik yapılması durumunda, engel algılamanın EN 12 453 normundaki Ek A'ya uygunluğunun kontrol edilmesi zorunludur. Gerekli olması halinde bir engel algılayıcı monte ediniz ve uygunluğun sağlandığını kontrol ediniz.* *Bu talimata uyulmaması halinde kişilerin ağır yaralanmalarına yol açabilecek sonuçlar, örneğin büyük kapıya sıkışarak ezilme gibi durumların doğması mümkündür.*

P3	Engel algılamanın hassaslığı
Değerler	1: Çok zayıf 2: Zayıf **3: Standart** 4: Maksimum
Yorumlar	Parametrede değişiklik yapılması halinde, yeni bir otomatik öğretme işleminin gerçekleştirilmesi tavsiye edilir. ***Uyarı*** *Parametrede bir değişiklik yapılması durumunda, engel algılamanın EN 12 453 normundaki Ek A'ya uygunluğunun kontrol edilmesi zorunludur. Gerekli olması halinde bir engel algılayıcı monte ediniz ve uygunluğun sağlandığını kontrol ediniz.* *Bu talimata uyulmaması halinde kişilerin ağır yaralanmalarına yol açabilecek sonuçlar, örneğin büyük kapıya sıkışarak ezilme gibi durumların doğması mümkündür.*

P4	Fotoseller
Değerler	**1: Aktif** 2: BUS 3: Besleme akımı düzenlemesi aracılığıyla gerçekleştirilen otomatik test ile aktif 4: Aktif değil
Yorumlar	***Dikkat*** *P4 parametresinde bir değişiklik yapmadan önce 17 ve 18 no'lu uçların arasındaki köprünün kaldırılması ve fotosellerin bağlantılarının yapılması zorunludur.* 1: otomatik testsiz güvenlik tertibatı, tertibatın düzgün çalıştığını her 6 ayda bir test etmek zorunludur. 2: bus fotosel uygulaması. ***Dikkat*** *Parametrenin P4=2 olarak onaylanması sırasında, P4 gösterge ışığının ve fotosellerin gösterge ışıklarının yanıp sönmesi halinde, fotosellerin güvenlik girişinde bir kısa devre oluşması nedeniyle parametrede yapılan değişiklik dikkate alınmamış demektir. 17 ve 18 no'lu uçların arasındaki köprüyü alınız ve fotosellerin bağlantılarını kontrol ediniz (bakınız 6.2.1 Fotoseller - Şekil 17), P4 parametresini yeniden değiştiriniz ve ardından yeni bir otomatik öğretme işlemi gerçekleştiriniz.* 3: sistemin otomatik testi, her çalışma çevriminde besleme akımı düzenlemesiyle yapılır. ***Uyarı*** *P4 = 3 OTOMATİK TESTLİ fotosellerin montajı aşağıdaki durumlarda zorunludur:* • *otomatik mekanizmanın uzaktan, kapının görülme alanı dışından yönetilmesi,* • *otomatik kapamanın aktif olması ("P0" = 2 veya 3).* 4: güvenlik girişi dikkate alınmaz. ***Uyarı*** *P4 parametresi = 4 ise, motorun otomatik modda çalışmasına izin verilmez ve sadece motorun görerek yönetilmesi zorunlu olur.*

Px	Engel algılayıcının otomatik testi
Değerler	**1: Otomatik test olmadan** 2: Otomatik test ile
Yorumlar	1: otomatik testsiz güvenlik tertibatı, tertibatın düzgün çalıştığını her 6 ayda bir test etmek zorunludur. 2: sistemin otomatik testi, her çalışma çevriminde test çıkışı ile yapılır.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

8. UZAKTAN KUMANDALARIN PROGRAMLANMASI

8.1. Keygo io uzaktan kumandaların hafızaya alınması

8.1.1. Programlama arabiriminden

1) "**PROG**" tuşuna 2 saniye boyunca basınız.

"**PROG**" gösterge ışığı sabit yanar.

Yeniden "**PROG**" *tuşuna basılması bir sonraki fonksiyonun hafızaya alınması aşamasına geçilmesini sağlar.*

2) Uzaktan kumandanın sol ve sağ dış tuşlarına kısa süreli olarak aynı anda ve birlikte basınız.

3) Fonksiyonun (tamamen açılma, yaya geçişi için açılma, 230 V Aux çıkışına kumanda) yönetimi için seçilen tuşa kısa süreli basınız.

Tamamen açma kumandası - Şekil 12

Yayalar için açılma kumandası - Şekil 26

Aux 230V çıkışı kumandası - Şekil 27

8.1.2. Daha önce hafızaya alınmış bir Keygo io uzaktan kumandanın kopyalanması ile - Şekil 28

Bu işlem daha önce hafızaya alınmış uzaktan kumandadaki bir tuşun programlamasının kopyalanması olanağı sağlar.

1) Daha önce hafızaya alınmış bir uzaktan kumandanın sol ve sağ dış tuşlarına gösterge ışığı yanıp sönmeye başlayıncaya kadar aynı anda ve birlikte basınız.

2) Daha önce hafızaya alınmış bir uzaktan kumandanın kopyalanacak olan tuşuna 2 saniye süreyle basınız.

3) Yeni uzaktan kumandanın sol ve sağ dış tuşlarına aynı anda ve birlikte kısa süreli olarak basınız.

4) Yeni uzaktan kumandanın motora kumanda etmesi için seçilen tuşuna kısa süreli olarak basınız.

Şeklin açıklaması:

Keygo io A = önceden hafızaya alınmış "kaynak" uzaktan kumanda

Keygo io B = hafızaya alınacak "hedef" uzaktan kumanda

8.2.3 Tuşlu uzaktan kumandaların hafızaya alınması

8.2.1. Programlama arabiriminden - Şekil 29

1) "**PROG**" tuşuna 2 saniye boyunca basınız.

"**PROG**" gösterge ışığı sabit yanar.

Yeniden "**PROG**" *tuşuna basılması bir sonraki fonksiyonun hafızaya alınması aşamasına geçilmesini sağlar.*

2) Fonksiyonu hafızaya almak için 3 tuşlu uzaktan kumandanın arkasındaki "**PROG**" tuşu üzerine basınız.

"**PROG**" gösterge ışığı 5 saniye boyunca yanıp söner.

8.2.2. Daha önce hafızaya alınmış bir 3 tuşlu ve tek yönlü io uzaktan kumandanın kopyalanması ile - Şekil 30

A = önceden hafızaya alınmış "kaynak" uzaktan kumanda

B = hafızaya alınacak "hedef" uzaktan kumanda

8.2.3. 3 tuşlu uzaktan kumandaların fonksiyon tuşları

Fonksiyon	^	my	v
Açlm. Tam	Tamamen açılma	Stop	Tamamen kapanma
Açlm. Yaya	Tamamen açılma	Kapı kapalı veya açıksa → yaya için açma Aksi durumda → durma	Tamamen kapanma
Aux 230V	Aux çıkışı ON		Aux çıkışı OFF

9. BİR İO IŞIK ALICISINDA PROGRAMLAMA

Bu fonksiyon, kapının hareketleri sırasında alıcıya bağlanmış olan bir harici aydınlatmanın otomatik olarak etkinleştirilmesi olanağı sağlar.

1) Işık alıcısını programlama moduna getiriniz (alıcının kullanım kılavuzuna bakınız).

2) "**PROG**" tuşuna kısa süreli basınız.

Entegre aydınlatma ve P0 gösterge ışığı 1 defa yanıp söner.

Alıcıya bağlantılanmış aydınlatma önce yanar ve ardından söner.

10. UZAKTAN KUMANDALARIN VE TÜM AYARLARIN SİLİNMESİ

10.1. Hafızaya alınan uzaktan kumandaların silinmesi - Şekil 31

"**PROG**" gösterge ışığı yanıp sönmeye başlayıncaya kadar "**PROG**" tuşuna (7 s süresince) basınız.

Hafızaya alınmış tüm uzaktan kumandaların silinmesine yol açar.

10.2. Tüm ayarların silinmesi - Şekil 32

"**POWER**" gösterge ışığı yanıp sönmeye başlayıncaya kadar "**SET**" tuşuna (7 s süresince) basınız.

Otomatik öğretmenin silinmesine ve tüm parametrelerin varsayılan değerlere geri dönmesine yol açar.

11. PROGRAMLAMA TUŞLARININ KİLİTLENMESİ - ŞEKİL 33

Uyarı

Kullanıcıların güvenliğini sağlama amacıyla klavye mutlaka kilitlenmelidir.

Bu talimata uyulmaması halinde kişilerin ağır yaralanmalarına yol açabilecek sonuçlar, örneğin büyük kapıya sıkışarak ezilme gibi durumların doğması mümkündür.

"**SET**", "**+**", "**-**" tuşlarına aynı anda basınız.

Programlamalar (otomatik öğretme işlemi, parametre ayarlamaları) kilitlenmiş olur.

Programlamaya yeniden erişmek için aynı işlemi tekrarlayınız.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

12. TEŞHİS VE ARIZA GİDERME

12.1. Gösterge ışıklarının durumları

○	Sönük	☼	Yavaş şekilde yanıp sönme
☀	Sabit yanma	✺	Hızlı şekilde yanıp sönme
		◉	Çok hızlı şekilde yanıp sönme

12.2. Teşhis

	Tanım	İşlem
POWER gösterge ışığı		
☼	İlk çalıştırma sırasında öğretme işlemi gerçekleşmemiştir	Motor düzeneğinin hızlı çalıştırmaya alınması prosedürünü uygulayınız.
✺	Öğretme işlemi gerçekleştiriliyor	Öğretme işleminin tamamlanmasını bekleyiniz
◉	Elektronik arızası	
	Motor termik sigortası	Beslemeyi kesiniz, yaklaşık 5 dakika bekleyiniz ve akımı tekrar veriniz.
	Diğer arıza	Somfy teknik destek servisine başvurunuz.
☀	Öğretme işlemi gerçekleşmiş	
Fotoseller gösterge ışığı		
○	Normal çalışma	
☀	Algılama sürüyor	Algılamanın sonunda gösterge ışığı söner.
	Otomatik test işlemi sürüyor	Otomatik testin sonunda gösterge ışığı söner.
	Kalıcı arıza	Fotosellerin hizalanmasını ve kablo tesisatını kontrol ediniz 3 dakika sonra kablolu kumandanın girişi (12 ve 13 no'lu uçlar) acil durumda kapıya kumanda edilmesi olanağı sağlar.
Fotosellerin gösterge ışıkları + P4 gösterge ışığı		
☼	Fotosel güvenlik girişinde kısa devre	Parametrenin P4=2 (BUS ile birlikte fotoseller) olarak onaylanması sırasında, P4 gösterge ışığının ve fotosellerin gösterge ışıklarının yanıp sönmesi halinde, fotosellerin güvenlik girişinde bir kısa devre oluşması nedeniyle parametrede yapılan değişiklik dikkate alınmamış demektir. 17 ile 18 no'lu uçlar arasındaki köprünün gereken şekilde sökülmüş olduğunu ve fotosellerin bağlantılarını kontrol ediniz (bakınız 6.2.1 Fotoseller - Şekil 17). P4 parametresini yeniden ayarlayınız ve ardından bir otomatik öğretme işlemi gerçekleştiriniz.
Engel algılayıcı gösterge ışığı		
○	Normal çalışma	
☀	Algılama sürüyor	Algılamanın sonunda gösterge ışığı söner.
	Otomatik test işlemi sürüyor	Otomatik testin sonunda gösterge ışığı söner.
	Kalıcı arıza	Engel algılayıcının kablo tesisatının durumunu kontrol ediniz. 3 dakika sonra kablolu kumandanın girişi (12 ve 13 no'lu uçlar) kapının emniyet kumandası ile kontrol edilmesini sağlar.
Kablolu Kumanda gösterge ışığı		
○	Kablolu kumanda etkinleştirilmemiş	
☀	Kablolu kumanda çalışma halinde	Kumanda noktasında mekanik açıdan bir bloke olma durumu olmadığını kontrol ediniz. Herhangi bir bloke olma durumu yoksa kumanda noktasının bağlantısını sökünüz. Gösterge ışığı sönerse kablo tesisatını kontrol ediniz.
Gösterge ışıkları (8'den 11'e kadar işaretliler)		
◉	Bağlanmış çevre elemanlarının kablo girişinde kısa devre	Bağlanmış olan çevre elemanlarının gereken şekilde çalıştığını ve kablo tesisatlarını kontrol ediniz. Gösterge ışıklarının yanıp sönmesinin devam etmesi halinde beslemeyi kesiniz, yeşil kablo ucunu sökünüz 30 sn bekleyiniz ve akımı tekrar veriniz: 4 gösterge ışığının yanıp sönmesinin durması halinde, kablolu girişlere bağlanmış olan fotosellerin ve çevre elemanlarının kablo tesisatlarını kontrol ediniz. Gösterge ışıklarının yanıp sönmesinin devam etmesi halinde beslemeyi kesiniz, siyah kablo ucunu (7-8-9) sökünüz 30 sn bekleyiniz ve akımı tekrar veriniz: 4 gösterge ışığının yanıp sönmesinin durması halinde, bu beslemeye bağlanmış olan tüm çevre elemanlarının kablo tesisatını kontrol ediniz. Gösterge ışıklarının yanıp sönmesinin devam etmesi halinde beslemeyi kesiniz, turuncu kablo ucunu (5-6) sökünüz 30 sn bekleyiniz ve akımı tekrar veriniz: 4 gösterge ışığının yanıp sönmesinin sona ermesi halinde, turuncu flaşörün kablo tesisatını kontrol ediniz ve ardından ucu yerine tekrar takınız. Herhangi bir kısa devre olmadığını kontrol etmek için bir hareket başlatınız. 4 gösterge ışığının da yanıp sönmeye devam etmesi halinde Somfy teknik destek servisine başvurunuz.
Parametreleri ayarlama gösterge ışıkları		
◉	Programlama tuşlarının kilitlenmesi ve kilitlerinin açılması	Programlama tuşlarından birine basılması sırasında tüm parametreleme gösterge ışıkları yanıp sönmeye başladığında klavye kilitlenmiş olur. Kilidini açınız (bakınız bölüm 11 Programlama tuşlarının kilitlenmesi - Şekil 33)
PROG gösterge ışığı		
○	Uzaktan kumandanın tuşlarından birine basılması sırasında radyo yayın yakalama yok	• Uzaktan kumandanın tuşunun gereken şekilde programlanmış olduğunu kontrol ediniz. • Kullandığınız uzaktan kumandanın io-homecontrol radyo frekansı teknolojisi ile donatılmış olduğundan emin olunuz. • Uzaktan kumandanın pillerini kontrol ediniz.
☀	Radyo frekansı ile bir komut alındı fakat aktüatör motorunda herhangi bir hareket yok	• O sırada başka bir arızanın bulunmadığından emin olmak için diğer gösterge ışıklarının durumunu kontrol ediniz. • Bu konumdayken uzaktan kumanda görevini yapamıyordur. • O tuşun hafızasına kapının açılması/kapanması işleminden farklı bir fonksiyon kaydedilmiş olabilir (örneğin, Aux çıkışındaki akımın yönetilmesi)

12.3. Güvenlik tertibatlarının arızalanması

Fotoselli ünitelerin veya engel algılayıcının arızalanması halinde, 3 dakika sonra 12 ve 13 no'lu uçlar arasındaki bir anahtarlı kontak kapının emniyet kumandası ile kontrol edilmesini sağlar.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

12.4. Set&Go ayarlamaları

Dikkat

Motor arabirimiyle erişimi mümkün olmayan bazı ilave ayarlamaların Set&Go aleti ile gerçekleştirilmesi mümkündür. Bu ayarlamalarla ilgili açıklamalar bu kullanım kılavuzunda yer almamaktadır.

13. TEKNİK ÖZELLİKLER

GENEL ÖZELLİKLER	
Şebeke beslemesi	220-230 V - 50/60 Hz
Tüketilen maksimum güç	600 W (500 W harici aydınlatma ile)
Programlama arabirimi	4 tuş - 12 gösterge ışığı
İklimsel kullanım şartları	- 20° C / + 60° C - IP 44
Radyo frekansı	868 - 870 MHz < 25 mW
Hafızaya alınabilecek kanal sayısı: Tek yönlü uzaktan kontroller (Keygo io, Situo io, ...)	Tamamen/yaya açılma kumandası: 30 Yardımcı çıkışı kumandası: 4

BAĞLANTILAR		
Programlanabilir güvenlik girişi	Uyumluluk tipi	Kuru kontak: NC Fotoseller TX/RX - Bus Fotoselleri - Reflex fotoseli - Engel algılayıcı kuru kontak çıkışı
Kablolu kumanda girişi		Kuru kontak: NO
Harici aydınlatma çıkışı		Kuru kontak 230 V - 500 W maks • ya 5 adet flüoresan veya LED aydınlatma • ya 2 adet düşük gerilimli LED aydınlatma • ya 1 adet 500 W maks halojen aydınlatma
Turuncu flaşör çıkışı		24 V - 15 W
Kumandalı 24 V besleme çıkışı		Evet: TX/RX fotoselli ünitelerin olası otomatik testi için
Güvenlik girişi test çıkışı		Evet: engel algılayıcı olası otomatik testi için
Aksesuar besleme çıkışı		24 V - 400 mA maks
Harici anten girişi		Evet: io uyumlu anten (Ref. 9013953)
Yedek akü girişi		Evet: 9,6V uyumlu batarya akü (Ref. 9001001) Kullanım süresi: 24 saat; kapıya göre 3 çevrim Şarj süresi: 48 saat

ÇALIŞMA	
Zorunlu çalışma modu	Otomatik öğretme işlemi öncesinde "+" ve "-" tuşlarına basılması ile
Harici aydınlatmanın bağımsız kumanda edilmesi	Evet
Aydınlatma zamanlaması (hareketten sonra)	60 sn
Otomatik kapanma modu	Evet: kısa veya uzun kapanma zamanlaması
Turuncu flaşör uyarısı	Kapanma zamanlamasıyla ardışık modda 2 saniye
Yayalar için açılma kumandası	Evet
Kademeli çalışma	Evet
Açılmada ve kapanmada yavaşlama alanı	Programlanabilir: 3 olası değer

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

إصدار مترجم من الدليل

الفهرس

١- تعليمات السلامة **1**
١-١ تحذير - تعليمات أمان هامة 1
١-٢ مقدمة 1
١-٣ الفحوصات الابتدائية 2
١-٤ منع المخاطر 2
١-٥ التركيبات الكهربائية 3
١-٦ احتياطات خاصة بالملابس 3
١-٧ تعليمات السلامة المتعلقة بالاستخدام 3
١-٨ اللوائح 3
١-٩ الدعم 3

٢- وصف المنتج **4**
٢-١ مجال التطبيق 4
٢-٢ المكونات - شكل 1 4
٢-٣ شرح واجهة البرمجة - شكل 2 4
٢-٤ أبعاد المحرك - شكل 3 4
٢-٥ نظرة عامة على نموذج تركيب - الشكل 4 4

٣- التركيب **5**
٣-١ تركيب مقبض تحرير القفل اليدوي 5
٣-٢ تحرير قفل المحرك - الشكل 5 5
٣-٣ تركيب المحرك 5

٤- التشغيل السريع **6**
٤-١ وصل الجهاز بمصدر الطاقة 6
٤-٢ تخزين جهاز التشغيل عن بعد Keygo io للتشغيل على وضع الفتح الكامل - شكل 13 6
٤-٣ البرمجة الذاتية لشوط حركة البوابة - شكل 14 6
٥- مراجعة الأداء الوظيفي 6
٥-١ التشغيل أثناء الفتح الكامل - شكل 15 6
٥-٢ تشغيل خاصية اكتشاف العوائق 6
٥-٣ تشغيل الخلايا الكهروضوئية 6
٥-٤ تشغيل قضيب الاستشعار 6
٥-٥ حالات تشغيل خاصة 6
٥-٦ تدريب المستخدمين 6

٦- توصيل التجهيزات الملحقة **7**
٦-١ مخطط التمديدات السلكية العمومية - شكل 16 7
٦-٢ وصف التجهيزات الملحقة المختلفة 7

٧- الضبط المتقدم للبارامترات **7**
٧-١ استعمال واجهة البرمجة - شكل 25 7
٧-٢ مدلول البارامترات المختلفة 8

٨- برمجة أجهزة التشغيل عن بعد **9**
٨-١ تخزين أجهزة التحكم عن بعد Keygo io 9
٨-٢ تخزين أجهزة التشغيل عن بعد ذات ثلاثة أزرار 9

٩- البرمجة على جهاز استقبال الضوء io **9**

١٠- محو أجهزة التشغيل عن بعد ومحو جميع أوضاع الضبط **9**
١٠-١ محو أجهزة التشغيل عن بعد المخزّنة بالذاكرة - شكل 31 9
١٠-٢ محو جميع أوضاع الضبط - شكل 32 9

١١- إرتاج أزرار البرمجة - شكل 33 **9**

١٢- تشخيص وإصلاح الأعطال **10**
١٢-١ حالة لمبات البيان 10
١٢-٢- تشخيص الأعطال 10
١٢-٣ إخفاق تجهيزات السلامة 10
١٢-٤ ضبط إعدادات Set&Go 11

١٣- المواصفات الفنية **11**

معلومات عامة

تعليمات السلامة

خطر
يشير إلى خطر يسبب الموت الفوري أو إصابات خطيرة.

تحذير
يشير إلى خطر قد يسبب الموت أو إصابات خطيرة.

احتياط
يشير إلى خطر قد يسبب إصابات خفيفة أو متوسطة الخطورة.

تنبيه
يشير إلى خطر قد يسبب تلفًا للمنتج أو يدمّره.

١- تعليمات السلامة

خطر

يجب تركيب المحرّك وضبطه بواسطة مسئول تركيب متخصص بالمحرِّكات والتشغيل الآلي للمنازل، طبقا للوائح البلد التي سيتم التشغيل بها.
يمكن أن يتسبب عدم الالتزام بهذه التعليمات في الإصابة الخطيرة للأشخاص، على سبيل المثال المحشورين بواسطة البوابة.

١-١ تحذير - تعليمات أمان هامة

تحذير

من المهم لسلامة الأشخاص اتباع جميع التعليمات، لأن التركيب الخاطئ قد يؤدي إلى حدوث إصابات خطيرة. احتفظ بهذه التعليمات.
يجب أن يدرِّب القائم بالتركيب إلزاميا كل المستخدمين لضمان استخدام بأمان تام للمحرّك طبقا لدليل التركيب.
يجب تقديم دليل الاستخدام ودليل التركيب للمستخدم النهائي.
يجب أن يشرح القائم بالتركيب صراحةً للمستخدم النهائي أنه يجب تنفيذ التركيب والضبط والصيانة للمحرّك بواسطة متخصص بالمحرِّكات وبالتشغيل الآلي للمنازل.

١-٢ مقدمة

١-٢-١ معلومات هامة

هذا المنتج محرك للبوابة المنزلقة، للاستخدام المنزلي، كما هو معرّف في معيار EN 60335-2-103 الذي يخضع له. هدف هذه التعليمات بوجه خاص هو تلبية متطلّبات المواصفة المذكورة وأيضا ضمان سلامة الممتلكات والأشخاص.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

⚠تحذير
كل استخدام لهذا المنتج خارج مجال التطبيق الموصوف في هذا الدليل يكون ممنوعا (انظر فقرة «مجال التطبيق» بدليل الاستخدام).
يحظر استخدام أي ملحقات أو مكوِّنات غير موصى بها من قِبل Somfy - لا يكون أمان الأشخاص مضمونا.
أي عدم احترام للتعليمات المذكورة في هذا الدليل ينهي كل مسئولية وضمان من قِبل Somfy.
إذا كان لديكم أي شك عند تركيب المحرك أو للحصول على معلومات إضافية، قوموا بزيارة الموقع الإلكتروني www.somfy.com.
هذه التعليمات عرضة للتعديل في حالة تطور المعايير أو المحرك.

١-٣ الفحوصات الابتدائية

١-٣-١ بيئة التركيب

⚠تنبيه
لا تقم بإلقاء الماء على المحرِّك.
لا تقم بتركيب المحرك في وسط انفجاري.
تحقق أن نطاق درجة الحرارة المسجل على المحرك متوافق مع المكان.

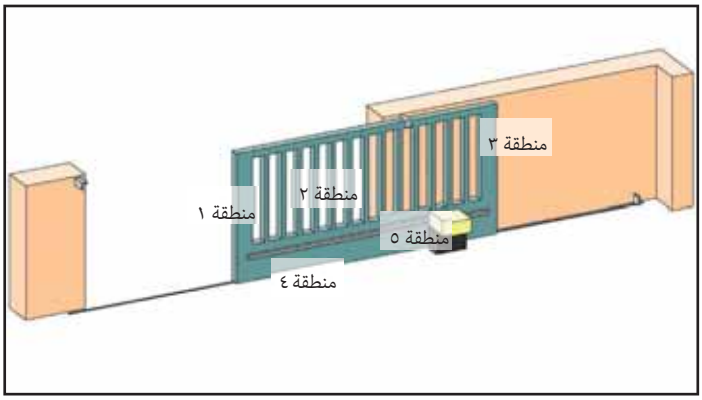
١-٣-٢ حالة البوابة التي يستخدم المحرك لتحريكها

لا تقم باستخدام محرك مع بوابة في حالة سيئة أو مركّبة بشكل خاطئ.
قبل تركيب المحرك، تحقق أن :
- البوابة في حالة ميكانيكية جيدة
- البوابة ثابتة أيًا كان موضعها
- ينبغي أن تكون البوابة الداعمة للقضيب المسنن صلبة بشكل كاف.
- يتم غلق البوابة وفتحها بشكل سليم بقوة أقل من ١٥٠ نيوتن.

١-٤ منع المخاطر

⚠تحذير
منع المخاطر - محرك البوابة المنزلقة للاستخدام المنزلي
التأكد من تجنب أو الإشارة إلى المناطق الخطرة (السحق، القص، الانحشار) بين الجزء الذي يتم تحريكه والأجزاء الثابتة المحيطة نتيجة لحركة فتح الجزء الذي يتم تحريكه عند التركيب.
التثبيت الدائم للملصقات التحذيرية ضد السحق في منطقة شديدة الوضوح أو قريبة من أجهزة التحكم الثابتة المحتملة.

المناطق الخطرة: ما هي الإجراءات التي يجب اتخاذها للتخلص منها؟

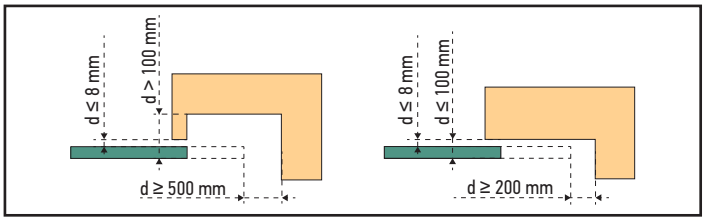


المخاطر	*الحلول*
منطقة ١ خطر السحق عند الغلق	كشف العوائق التلقائية للمحرك. تحقق إلزاميا أن الكشف عن العوائق مطابق لملحق أ من المعيار EN 12 453). في حالة العمل بالغلق التلقائي، قم بتركيب خلايا كهروضوئية.
منطقة ٢ خطر الانحشار والقطع على سطح المسار	كشف العوائق التلقائية للمحرك. تحقق إلزاميا أن الكشف عن العوائق مطابق لملحق أ من المعيار EN 12 453). إزالة كل الفتحات ذات قُطر ≤ ٢٠ مم
منطقة ٣ خطر السحق مع جزء ثابت ملاصق للفتحة	كشف العوائق التلقائية للمحرك. تحقق إلزاميا أن الكشف عن العوائق مطابق لملحق أ من المعيار EN 12 453). حماية بواسطة مسافات أمان (انظر شكل ١)
منطقة ٤ خطر الانحشار ثم السحق بين قضبان الدوران والبكرات	إزالة كل الحواف القاطعة للقضبان الدليلية. إزالة كل فتحة ≤ ٨ مم بين القضبان والبكرات.
منطقة ٥ خطر الشد ثم السحق على مستوى وصلة الترس/الجنزير	إزالة كل فتحة ≤ ٨ مم بين الترس والجنزير.

ليس مطلوبا أي حماية إذا كانت البوابة ذات تحكم مستمر أو إذا كان ارتفاع المنطقة الخطرة أعلى من ٢,٥ متر بالنسبة للأرض أو لكل مستوى آخر للوصول الدائم.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

شكل ١ - مسافة الأمان



١-٥ التركيبات الكهربائية

خطر

يجب أن يكون تركيب مصدر الطاقة الكهربائية مطابقا للمعايير السارية في البلد التي يتم تركيب المحرّك فيها ويجب أن يتم إجراؤه بواسطة عاملين مؤهّلين.
يجب أن يكون الخط الكهربائي مخصصا حصريا للمحرك ومجهّز بحماية مكوّنة:

- من مصهر أو قاطع تيار معاير ١٠ أمبير،
- من تجهيز من النوع التفاضلي (٣٠ مللي أمبير).

يتعين وجود وسيلة فصل متعددة الأقطاب لمصدر الطاقة. يجب أن تكون القواطع المخصّصة لضمان قطع متعدد الأقطاب للأجهزة الثابتة موصّلة مباشرةً إلى أطراف مصدر الطاقة ويجب أن يكون لها مسافة فصل للملامسات على كل الأقطاب لضمان الفصل الكامل في حالات الجهد الزائد فئة III.
من الضروري تركيب مانعة صواعق (ذات جهد متبقي بحد أقصى ٢ كيلو فولت).

١-٥-١ مرور الكابلات

خطر

يجب أن تكون الكابلات المدفونة مجهزة بعازل للحماية بقُطر ملائم لتمرير كابل المحرك وكابلات الملحقات.
يجب أن تكون كابلات الجهد المنخفض التي تتعرض لظروف الطقس على الأقل من النوع H07RN-F .
بالنسبة للكابلات غير المدفونة، قم باستخدام ممرِّر كابلات يدعم مرور المركبات (مرجع . 2400484).

١-٦ احتياطات خاصة بالملابس

اخلع كل الحلي (الأساور، السلاسل أو ما شابه) أثناء التركيب.
بالنسبة لعمليات المعالجة والثقب واللحام، قم بارتداء الوقايات المناسبة (نظارات خاصة، قفازات، خوذة مضادة للضوضاء، إلخ).

١-٧ تعليمات السلامة المتعلقة بالاستخدام

خطر

لا توصل المحرك بمصدر الطاقة قبل الانتهاء من التركيب.

تحذير

ممنوع منعا باتا تعديل أحد العناصر المورّدة في هذا الطاقم أو استخدام عنصر إضافي غير موصى به في هذا الدليل.
قم بمراقبة البوابة أثناء الحركة وإبقاء الأشخاص بعيدين حتى الانتهاء من التركيب.
لا تستخدم مواد لاصقة لتثبيت المحرك.

تحذير

انتبه عند استعمال آلية تحرير القفل اليدوي. يمكن أن يؤدي تحرير القفل اليدوي إلى حركة غير متحكم بها للبوابة.

تنبيه

قم بتركيب كل أجهزة التحكم الثابتة على ارتفاع ١,٥ متر على الأقل وعلى مرأى من البوابة ولكن بعيدا عن الأجزاء المتحرِّكة.
بعد التركيب، تأكد أن :

- الآلية مضبوطة بشكل صحيح،
- تعمل آلية تحرير القفل اليدوي بشكل صحيح،
- يغيِّر المحرك اتجاهه عندما تصل البوابة إلى شيء ارتفاعه ٥٠ مم موضوع على منتصف ارتفاع المصراع.

١-٧-١ تجهيزات السلامة

تحذير

في حالة العمل بالوضع التلقائي أو بجهاز تحكم خارج مجال الرؤية، يلزم تركيب خلايا كهروضوئية.
المحرك التلقائي هو الذي يعمل في اتجاه على الأقل بدون التفعيل المتعمد للمستخدم.
في حالة العمل بالوضع التلقائي أو إذا كانت البوابة تشرف على الطريق العام، قد يكون مطلوبا تركيب ضوء برتقالي، بالتوافق مع لوائح البلد التي يتم تشغيل المحرك بها.

١-٨ اللوائح

تعلن شركة Somfy أن المنتج الوارد في هذه التعليمات متوافق مع المتطلبات الأساسية من التوجيهات الأوروبية السارية وخاصة مع توجيه الآلات 2006/42/EC ومع توجيه اللاسلكي 2014/53/EU، وذلك إذا أُستخدم طبقًا لهذه التعليمات.
النص الكامل لإعلان المطابقة من المجموعة الأوربية متاح على موقع الإنترنت التالي : www.somfy.com/ce.
Antoine CREZE, مسئول اللوائح, Cluses

1-9 الدعم

قد تواجهون صعوبات في تركيب المحرك الخاص بكم أو أسئلة دون إجابات.
لا تترددوا في الاتصال بنا، المتخصصون التابعون لنا تحت تصرفكم للإجابة عليكم. موقع الإنترنت: www.somfy.com

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

٢- وصف المنتج

٢-١ مجال التطبيق

المحرك ELIXO SMART io مخصص لتحريك بوابة انزلاقية بالأبعاد القصوى التالية:

	الحد الأقصى للوزن	الحد الأقصى لعرض المرور
بوابة على قضيب	٣٠٠ كغ	٦ م
بوابة التلقائية التدعيم	٢٠٠ كلغ	٤ م

2-2 المكونات - شكل 1

الرقم	الكمية	المسمى
المحرك		
1	١	الغطاء
2	١	وحدة التحكم
3	١	آلية تحرير القفل يدويا
4	١	المحرك ٢٤ فولت
5	١	المخفض
6	١	ترس بنيون
7	٢	مفتاح تأمين قفل المقبض
8	٢	جهاز التشغيل عن بعد*
طقم التثبيت بالأرضية		
9	٤	برغي
10	١٢	صامولة
11	٨	حلقة إحكام
12	١	معيار الثقب
13	١	لوحة معدنية

* قد يختلف المحتوى بحسب العبوات

٢-٣ شرح واجهة البرمجة - شكل 2

○	مطفأة	☼	الوميض البطيء
☀	مضاءة بشكل ثابت	☼	الوميض السريع
		◎	وميض سريع جدًا

الرقم	المسمى	الوظيفة
1	زر PROG	تخزين / محو أجهزة تحكم الراديو
2	لمبة البيان PROG	☼ : الاستقبال اللاسلكي ☼ : إتاحة تخزين جهاز تحكم لاسلكي ☀ : في انتظار تخزين جهاز تحكم لاسلكي
3	زر SET	الضغط لمدة ٠,٥ ث: مدخل ومخرج قائمة ضبط البارامتر الضغط لمدة ثانيتين: تشغيل البرمجة الأوتوماتيكية الضغط لمدة ٧ ث: محو البرمجة الأوتوماتيكية والبارامترات قطع البرمجة الأوتوماتيكية
4	لمبة بيان POWER	☼ : عند تسليط الجهد لأول مرة، ولم يتم تنفيذ البرمجة ☼ : جارٍ تنفيذ البرمجة ☀ : تمت البرمجة ◎ : خلل بالدوائر الإلكترونية (الحماية الحرارية للمحرك، ...)

الرقم	المسمى		الوظيفة
5	زر -		قبل البرمجة التلقائية، غلق البوابة من خلال الضغط المتواصل قطع البرمجة التلقائية أثناء ضبط البارامترات، تعديل قيمة أحد البارامترات
6	زر +		قبل البرمجة التلقائية، فتح البوابة من خلال الضغط المتواصل قطع البرمجة التلقائية أثناء ضبط البارامترات، تعديل قيمة أحد البارامترات
7	لمبات بيان ضبط البارامترات	P0	وضع التشغيل
		P1	سرعة البوابة
		P2	منطقة تباطؤ عند الفتح والغلق
		P3	حساسية خاصية اكتشاف العوائق
		P4	خلايا كهروضوئية
		Px	الاختبار التلقائي لقضيب الاستشعار
8	الكتلة الطرفية القابلة للفك		مصدر الطاقة ٢٣٠ فولت
9	الكتلة الطرفية القابلة للفك		مخرج احتياطي
10	الكتلة الطرفية القابلة للفك		خلايا كهروضوئية
11	الكتلة الطرفية القابلة للفك		مصباح برتقالي
12	مدخل مصدر طاقة ذو جهد كهربائي منخفض ٩,٦ فولت		بطاريات متوافقة ٩,٦ فولت
13	الكتلة الطرفية القابلة للفك		نقطة التحكم السلكية، والخلايا الضوئية، وحافة الأمان
14	الكتلة الطرفية القابلة للفك		هوائي منفصل
15	لمبة بيان خلايا كهروضوئية		○ : التشغيل الاعتيادي ☼ : جاري تنفيذ الاكتشاف جاري تنفيذ الاختبار التلقائي خطأ مستمر
16	لمبة بيان قضيب الاستشعار		
17	لمبة بيان تشغيل خاصية الفتح لعبور المشاة		☼ : وحدة التحكم مفعلة
18	لمبة بيان تشغيل خاصية الفتح الكامل		

٢-٤ أبعاد المحرك - شكل 3

٢-٥ نظرة عامة على نموذج تركيب - الشكل 4

الرقم	المسمى
أ	المحرك
ب	قضيب مسنن
ج	هوائي
د	مصباح برتقالي
هـ	طقم خلايا كهروضوئية
و	مفتاح تشغيل
ز	مصدات إيقاف صلبة مثبتة بالأرضية

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

٣- التركيب

تنبيه
أثناء تركيب المحرك يجب فصل حركته.

٣-١ تركيب مقبض تحرير القفل اليدوي

١) أدخل مقبض تحرير القفل في الموضع المخصص له بالمحرك.
٢) اربط مقبض تحرير القفل.
٣) ضع غطاء البرغي.

٣-٢ تحرير قفل المحرك - الشكل 5

١) أدر المفتاح بمقدار ربع دورة نحو اليسار.
٢) أدر مقبض تحرير القفل نحو اليمين.

تنبيه
لا تدفع البوابة بعنف. رافق البوابة خلال مناورات تحريكها يدويا على مجرى حركتها.

٣-٣ تركيب المحرك

٣-٣-١ تركيب نظام التثبيت - الشكل 6 و7

طقم التثبيت المورد لمخصص للتركيب على قاعدة خرسانية. بالنسبة إلى الأنواع الأخرى من الدعامات، استخدم عناصر التثبيت المناسبة.

١) اضبط موضع المعيار:
- بشكل مواز للبوابة،
- مع توجيه رمز ترس البنيون نحو البوابة،
- مع رفعه بمقدار ٢٥ ملم عموديا على القضيب المسنن (إذا كان القضيب المسنن مجهزا بغطاء، فيجب القياس بشكل عمودي بداية من القضيب المسنن وليس الغطاء)،
- بحيث لا يعيق المرور ويؤمن فتح وغلق البوابة بشكل كامل.

٢) ضع علامات لمواضع عناصر التثبيت بالأرضية.
٣) اثقب هذه المواضع بعمق ٦٠ ملم.
٤) أدخِل المسامير.
٥) ضع حلقة صغيرة وحزقة على كل مسمار.
٦) قُم بتشديد ربط الحزقات لتثبيت المسامير في الأرضية.
٧) ضع حزقة إضافية على كل مسمار واربطها من أجل وضعها على مسافة ٢٣ ملم من الأرض.
٨) ضع اللوحة المعدنية فوق الحزقات.
٩) تحقق من أن اللوحة المعدنية مستوية.
١٠) ضع المحرك فوق اللوحة المعدنية.
١١) تحقق من الأبعاد الموضحة في الشكل 7 دليل التركيب - الرسوم التوضيحية
١٢) قُم بإضافة حلقة صغيرة وحزقة على كل مسمار بدوت تشديد الربط.

٣-٣-٢ تركيب المحرك - الشكل 8 و9

١) قُم بتحريك المحرك تجاه البوابة.
٢) تأكد من الوضعية الصحيحة لترس البنيون أسفل القضيب المسنن.
٣) اضبط ارتفاع المحرك و/أو القضيب المسنن لإتاحة خلوص يقدر بحوالي ٢ ملم للقضيب المسنن-ترس البنيون.

تنبيه
يعد وضع الضبط هذا هاما لتجنب التآكل المبكر لترس البنيون والقضيب المسنن، يجب ألا يكون وزن البوابة واقعا على ترس البنيون.

٤) تحقق من الآتي:
- أن تكون حزقات الضبط كلها في اتصال مع اللوحة المعدنية,
- انزلاق البوابة بشكل صحيح،
- أن خلوص القضيب المسنن-ترس البنيون لا يتغير بمقدار كبير على كامل مجرى حركة البوابة.

٥) ربط الحزقة الموضوعة فوق كل مسمار لتثبيت المحرك.

٣-٣-٣ تثبيت المصدات الصلبة - شكل 10

تنبيه
يجب إلزاميًا تثبيت المصدات الصلبة عند الفتح والغلق.
يتم تخزين وضع الغلق في بداية البرمجة التلقائية لشوط حركة البوابة.
يتم تخزين وضع الفتح عند تنفيذ البرمجة التلقائية للبوابة عندما تصل البوابة إلى مصد الفتح.

إذا كانت البوابة غير مزودة بمصدات توقف، فقم بتثبيت مصدات التوقف كما هو مبين في الشكل ١٠.

٣-٣-٤ التوصيل بمصدر الطاقة - الشكل 11

١) وصل الطرف المكهرب (ل) على الطرف ١ بوحدة التحكم.
٢) وصل الطرف المحايد (ن) على الطرف ٢ بوحدة التحكم.
٣) قم بتوصيل سلك الأرضي بطرف الأرضي لقاعدة المحرك.

تنبيه
سلك الأرضي يجب أن يكون دائماً أطول من الطرف المكهرب والطرف المحايد بطريقة تجعله آخر ما يتم فصله في حالة انتزاع القابس.
استخدم الزاميًا دائمًا مشابك الكابلات الموفّرة.
لجميع الكابلات ذات الجهد المنخفض، تأكد من أنها مقاومة لقوة جر بنسبة ١٠٠ نيوتن. تحقق من أن الموصلات لا تتحرك عند القيام بهذا الجر.

٣-٣-٥ أعد توصيل حركة المحرك - الشكل 12

١) ضع البوابة على متر تقريبا من وضعية انغلاقها.
٢) أدر مقبض تحرير القفل نحو اليسار.
٣) حرك البوابة يدويًا إلى أن تعيد تجهيزة الجر تأمين قفلها.
٤) أدر المفتاح بمقدار ربع دورة نحو اليمين.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

٤- التشغيل السريع

٤-١ وصل الجهاز بمصدر الطاقة

وصل الجهاز بمصدر الطاقة.

لمبة البيان **"POWER"** تومض ببطء.

٤-٢ تخزين جهاز التشغيل عن بعد **Keygo io** للتشغيل على وضع الفتح الكامل - شكل **13**

إن تنفيذ هذا الإجراء لقناة مخزنة مسبقا سوف يؤدي لمحوها.

١) اضغط لمدة ثانيتين على الزر **"PROG"**.

فتضيء لمبة البيان **"PROG"** بشكل ثابت.

٢) اضغط في آن واحد على الزرين الخارجيين الأيسر والأيمن بجهاز التشغيل عن بعد إلى أن تومض لمبة البيان.

٣) اضغط على زر جهاز التشغيل عن بعد الذي سيتحكم في الفتح الكامل للبوابة.

تومض لمبة البيان **"PROG"** لمدة 5 ثوان.

وبذلك يتم تخزين جهاز التشغيل عن بعد.

٤-٣ البرمجة الذاتية لشوط حركة البوابة - شكل **14**

تتيح البرمجة التلقائية القيام بضبط السرعة، والحد الأقصى للعزم ومناطق تباطؤ البوابة.

تنبيه

- *البرمجة التلقائية هي خطوة إلزامية في عملية تشغيل المحرك.*
- *أثناء عملية البرمجة التلقائية، تكون وظيفة اكتشاف العوائق غير مفعّلة. تخلص من أية أغراض أو عوائق وامنع أي شخص من الاقتراب أو التواجد في مجال عمل المحرك.*
- *أثناء البرمجة التلقائية، يقطع الضغط لمدة ثانيتين على الزر"SET"، أو "+" أو "-" البرمجة التلقائية.*
- *أثناء البرمجة التلقائية، يتم تفعيل مداخل السلامة.*
- *في أثناء البرمجة التلقائية، تكون أدوات التحكم في الراديو غير نشطة.*

تقع مواضع التباطؤ أثناء الغلق والفتح على بعد ٰحوالي ٥٠ سم بشكل افتراضي. لا يجب أن يكون للبوابة نقطة قاسية في نطاق التباطؤ.

تنبيه

في نهاية التركيب، تحقق إلزاميا أن الكشف عن العوائق مطابق لملحق أ من مواصفة EN 12 453.

تحقق من اتجاه دوران المحرك

١) اضغط لمدة ثانيتين على الزر "**SET**".

لمبة البيان "**POWER**" تومض بسرعة.

٢) اضغط على الزر "+" مع الاستمرار في الضغط، وذلك لفتح البوابة.

إذا انغلقت البوابة، اضغط في آن واحد على الزرين "**+**" و"**-**".

فينعكس اتجاه التشغيل.

قم بتشغيل البرمجة التلقائية

٣) اضغط على الزر "**-**" واحتفظ به مضغوطًا لغلق البوابة. ينبغي أن تكون البوابة ضاغطة على مصد الغلق.

٤) اضغط على الزر "**SET**" لبدء تشغيل البرمجة التلقائية:

- تنفتح البوابة بسرعة منخفضة حتى مصد الفتح بالأرضية.
- تنغلق البوابة بالسرعة الاسمية، ثم بسرعة مخفضة حتى وضع الغلق.
- تنفتح البوابة بالسرعة الاسمية، ثم بسرعة مخفضة حتى وضع الفتح.
- تنغلق البوابة بالسرعة الاسمية، ثم بسرعة مخفضة حتى وضع الغلق.

تم إنهاء البرمجة. تضيء لمبة البيان "**POWER**" بشكل ثابت.

٥- مراجعة الأداء الوظيفي

٥-١ التشغيل أثناء الفتح الكامل - شكل **15**

٥-٢ تشغيل خاصية اكتشاف العوائق

- اكتشاف عائق عند الغلق = توقف + إعادة الفتح كليًا.
- اكتشاف عائق عند الفتح = توقف + تراجع.

٥-٣ تشغيل الخلايا الكهروضوئية

- حجب الخلايا عند الفتح = عدم أخذ حالة الخلايا في الحسبان، وتُواصل البوابة تحركها.
- حجب الخلايا عند الغلق = توقف + إعادة الفتح كليًا.

٥-٤ تشغيل قضيب الاستشعار

- تفعيل قضيب الاستشعار عند الغلق = توقف + إعادة الفتح كليًا.
- تفعيل قضيب الاستشعار عند الفتح = توقف + تراجع.

٥-٥ حالات تشغيل خاصة

راجع دليل المُستخدم.

٥-٦ تدريب المستخدمين

قم بتدريب كل المستخدمين على الاستخدام بأمان تام لهذه البوابة الآلية (الاستخدام القياسي ومبدأ حل تأمين الغلق) وعلى الفحوص الدورية الإلزامية.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

٦- توصيل التجهيزات الملحقة

تحذير

يجب تنفيذ عمليات التوصيل بعدد فصل الجهد الكهربي.

٦-١ مخطط التمديدات السلكية العمومية - شكل 16

الأطراف		التوصيل	تعليق
1	ل	مصدر الطاقة ٢٣٠ فولت	التوصيل بالأرضي متاح على قامطة المحرك
2	ن		
3	Aux	إضاءة المنطقة	٢٣٠ فولت - ٥٠٠ وات كحد أقصى • أي ٥ لمبات فلوروسنت مدمجة أو ليد • أي ٢ مصدر طاقة من أجل لمبات ليد منخفضة الجهد الكهربي • أي ١ إضاءة هالوجين ٥٠٠ وات كحد أقصى
4		توصيل ثانوي	
5	وميض	مخرج مصباح برتقالي	٢٤ فولت - ١٥ وات
6			
7	-	مصدر طاقة ٢٤ فولت للتوابع	
8	+		
9	Tx	إمداد بالطاقة لجهاز إرسال الخلايا الكهروضوئية من أجل اختبار تلقائي	
10	Batt	بطارية	متوافقة بطارية ٩,٦ فولت
11			
12		مدخل التحكم الكلي TOTAL	ملامس ثانوي NO
13		مشترك	
14		مدخل التحكم للمشاة PIETON	ملامس ثانوي NO
15	اختبار	مخرج اختبار السلامة	
16	SE	مدخل سلامة قضيب الاستشعار	توصيل ثانوي NC
17		مشترك	
18	خلية	مدخل أمان الخلايا	توصيل ثانوي NC أو BUS
19	Ant	كتلة الهوائي	
20		قلب الهوائي	

٦-٢ وصف التجهيزات الملحقة المختلفة

٦-٢-١ الخلايا الكهروضوئية - شكل 17

قُم بتنفيذ العمليات التالية:

تنبيه

يجب احترام ترتيب هذه العمليات.

١) اسحب القنطرة بين الأطراف 17 و 18.

٢) وصِّل الخلايا.

شكل 17أ - بدون اختبار تلقائي

شكل 17ب - BUS

شكل 17ج - مع اختبار تلقائي

يتيح تنفيذ اختبار أوتوماتيكي للأداء الوظيفي للخلايا الكهروضوئية عند كل تحرك للباب.

٣) برمج البارامتر P4.

بدون اختبار تلقائي: "P4" = ١.

BUS : "P4" = ٢.

مع اختبار ذاتي: "P4" = ٣.

تحذير

يجب تركيب الخلايا الكهروضوئية مع AUTO-TEST P4 = ٣ إذا:

- *يتم استخدام التحكم عن بعد للآلية بعيدًا عن مرأى الباب،*
- *يتم تفعيل الغلق الأوتوماتيكي ("P0" = ٢ أو ٣).*

٤) في إطار خلايا BUS، قُم بإعادة البرمجة التلقائية للمحرك.

٦-٢-٢ الخلايا الكهروضوئية الانعكاسية - شكل . 18

برمجة البارامتر "P4" = ١.

٦-٢-٣ المصباح البرتقالي - شكل 19

٦-٢-٤ الهاتف المرئي - شكل 20

٦-٢-٥ هوائي (شكل 21

توصيل كبل الهوائي بالطرفين 20 (القلب) و 19 (الضفيرة).

٦-٢-٦ قضيب الاستشعار - شكل 22

تنبيه

يُعد الاختبار التلقائي إلزاميًا لكل توصيل لقضيب استشعار مفعّل بهدف إتاحة مطابقة التركيب بحسب المعايير السارية.

قضيب استشعار مع اختبار تلقائي مرجع 9019611 : برمجة البارامتر "Px" = ٢.

يتيح تنفيذ اختبار تلقائي للأداء الوظيفي لقضيب الاستشعار عند كل تحرك للبوابة.

٦-٢-٧ بطارية 9,6 فولت - شكل 23

تشغيل متدرج: سرعة منخفضة وثابتة (لا يوجد تباطؤ عند انتهاء شوط الحركة)، توابع ٢٤ فولت غير فعالة (بما فيها الخلايا).
مدى كفاية الطاقة: ٣ دورات / ٢٤ ساعة

٦-٢-٨ إضاءة المنطقة - شكل 24

لإضاءة من الفئة I، قم بتوصيل سلك الأرضي بطرف الأرضي للقاعدة.

تنبيه

في حالة الانفصال، يجب أن يكون سلك الأرضي دائمًا أطول من الطرف المكهرب والطرف المحايد.

ينبغي حماية مخرج الإضاءة بمصهر ٥ أمبير مؤقت (غير مورد).

قدرة مخرج الإضاءة:

- أي ٥ لمبات فلوروسنت مدمجة أو ليد
- أي ٢ مصدر طاقة من أجل لمبات ليد منخفضة الجهد الكهربي
- أي ١ إضاءة هالوجين ٥٠٠ وات كحد أقصى

7- الضبط المتقدم للبارامترات

7-1 استعمال واجهة البرمجة - شكل 25

١) اضغط على الزر "**SET**" للدخول في وضع ضبط البارامترات.
فتومض لمبة البيان P0 مرة واحدة.

٢) اضغط على الزر **"+"** أو **"-"** لتغيير قيمة البارامتر.
فتومض لمبة البيان x مرة لبيان القيمة المختارة.

٣) اضغط على الزر **"SET"** لإتاحة هذه القيمة والانتقال إلى البارامتر التالي.

٤) اضغط على الزر **"SET"** لمدة ثانيتين لإتاحة إحدى القيم والخروج من وضع ضبط البارامترات.
تنطفيء لمبات بيان ضبط البارامترات.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

٢-٧ مدلول البارامترات المختلفة

(النص المكتوب بالخط السميك = القيم القياسية)

P0	وضع التشغيل
القيم	**١ : تتابعي** ٢: تتابعي + توقيت غلق قصير (٦٠ ثانية) ٣: تتابعي + توقيت غلق طويل (١٢٠ ثانية) + إعاقة الخلايا (ثانيتين)
تعليقات	P0 = ١ : أي ضغط على زر جهاز التشغيل عن بعد يؤدي إلى تحرك المحرك (الوضع الأولي: البوابة مغلقة) تبعًا للدورة التالية: فتح، توقف، غلق، توقف، فتح ...
	P0 = ٢: لا يسمح بهذا الوضع التشغيلي إلا إذا تم تركيب خلايا كهروضوئية وكان P4 = ٣. في الوضع التتابعي وتوقيت الغلق قصير: • يتم غلق البوابة تلقائيًا بعد انقضاء زمن التوقيت المبرمج بمقدار ٦٠ ث، • يقطع الضغط على زر جهاز التشغيل عن بعد كلا من التحرك الجاري وتوقيت الغلق (تظل البوابة مفتوحة).
	P0 = ٣: لا يسمح بهذا الوضع التشغيلي إلا إذا تم تركيب خلايا كهروضوئية وكان P4 = ٣. في الوضع التتابعي وتوقيت الغلق قصير + إعاقة الخلايا: • يتم غلق البوابة تلقائيًا بعد انقضاء زمن التوقيت المبرمج بمقدار ١٢٠ ث، • يقطع الضغط على زر جهاز التشغيل عن بعد كلا من التحرك الجاري وتوقيت الغلق (تظل البوابة مفتوحة). • بعد فتح البوابة، فإن المرور أمام الخلايا (تأمين الغلق) يؤدي إلى الغلق بعد زمن قصير (ثانيتين ثابتة). في حالة عدم المرور أمام الخلايا،يتم غلق البوابة تلقائيًا بعد انقضاء زمن التوقيت المبرمج بمقدار ١٢٠ ث،. في حالة وجود عائق ما في منطقة اكتشاف الخلايا، فإن البوابة لا تنغلق. ثم تنغلق بعد زوال العائق.

P1	سرعة البوابة
القيم	1 : بطيئة **2: قياسي** 3: سريعة
تعليقات	إذا تم تعديل البارامتر، يوصى بعمل برمجة تلقائية جديدة. **تحذير** *إذا تم تعديل البارامتر، يجب أن تكون على يقين تام من أن اكتشاف العائق يتوافق مع الملحق أ من المعيار EN 12 453. إذا دعت الحاجة، ركّب قضيب استشعار وتحقق من الحصول على المطابقة.* *يمكن أن يتسبب عدم الالتزام بهذه التعليمات بالإصابة الخطيرة للأشخاص، على سبيل المثال المحشورين بواسطة البوابة.*

P2	منطقة التباطؤ أثناء الفتح والغلق
القيم	1 : بدون 2: قصير (حوالي ٢٠ سم) **3: طويل (حوالي ٦٠ سم)**
تعليقات	إذا تم تعديل البارامتر، يوصى بعمل برمجة تلقائية جديدة. **تحذير** *إذا تم تعديل البارامتر، يجب أن تكون على يقين تام من أن اكتشاف العائق يتوافق مع الملحق أ من المعيار EN 12 453. إذا دعت الحاجة، ركّب قضيب استشعار وتحقق من الحصول على المطابقة.* *يمكن أن يتسبب عدم الالتزام بهذه التعليمات بالإصابة الخطيرة للأشخاص، على سبيل المثال المحشورين بواسطة البوابة.*

P3	حساسية خاصية اكتشاف العوائق
القيم	1 : ضعيف جدًا 2: ضعيف **3: قياسي** 4: أقصى حد
تعليقات	إذا تم تعديل البارامتر، يوصى بعمل برمجة تلقائية جديدة. **تحذير** *إذا تم تعديل البارامتر، يجب أن تكون على يقين تام من أن اكتشاف العائق يتوافق مع الملحق أ من المعيار EN 12 453. إذا دعت الحاجة، ركّب قضيب استشعار وتحقق من الحصول على المطابقة.* *يمكن أن يتسبب عدم الالتزام بهذه التعليمات بالإصابة الخطيرة للأشخاص، على سبيل المثال المحشورين بواسطة البوابة.*

P4	خلايا كهروضوئية
القيم	**1 : فعالة** 2: BUS 3: فعالة مع اختبار تلقائي من خلال تبديل مصدر الطاقة 4:غير فعالة
تعليقات	**تنبيه** *من الضروري إزالة الجسر بين الطرفين 17 و18 وتوصيل الخلايا قبل تغيير البارامتر P4.* ١ : تجهيزات السلامة تكون بدون اختبار تلقائي، ويتعين اختبار الأداء الوظيفي للتجهيزة كل ٦ أشهر. ٢: تطبيق خلايا الناقل. **تنبيه** *إذا كانت لحظة التحقق من صحة P4 = ٢، ومن وميض لمبات البيان P4 وخلايا الاستشعار الكهروضوئية، فهناك دائرة قصيرة على مدخل أمان الخلية ولم يتم أخذ تعديل البارامتر في الاعتبار. قم بإزالة الجسر بين الطرفين 17 و18 وتحقق من اتصال الخلايا (انظر ٦-٢-١ الخلايا الكهروضوئية - شكل 17)، اضبط من جديد البارامتر P4 ثم أعِد البرمجة التلقائية من جديد.* ٣: يتم الاختبار التلقائي للتجهيزة عند كل دورة تشغيل من خلال تبديل مصدر الطاقة. **تحذير** *يجب تركيب الخلايا الكهروضوئية مع AUTO-TEST P4 = ٣ إذا:* • *يتم استخدام التحكم عن بعد للآلية بعيدًا عن مرأى الباب المستخدم،* • *يتم تفعيل الغلق الأوتوماتيكي ("P0" = ٢ أو ٣).* ٤: مدخل الأمان غير مأخوذ في الحسبان. **تحذير** *إذا كانت P4 = ٤، يُمنع التشغيل في الوضع التلقائي للمحرك ويجب التحكم لغرض التحريك.*

Px	الاختبار التلقائي لقضيب الاستشعار
القيم	**1 : بدون اختبار تلقائي** 2: مع اختبار تلقائي
تعليقات	1 : تجهيزات السلامة تكون بدون اختبار تلقائي، ويتعين اختبار الأداء الوظيفي للتجهيزة كل ٦ أشهر. 2 : يتم الاختبار التلقائي للتجهيزة عند كل دورة تشغيل من خلال مخرج الاختبار

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

٨- برمجة أجهزة التشغيل عن بعد

٨-١ تخزين أجهزة التحكم عن بعد Keygo io

٨-١-١ من خلال واجهة البرمجة

١) اضغط لمدة ثانيتين على زر البرمجة "**PROG**".
فتضيء لمبة البيان "**PROG**" بشكل ثابت.

ⓘ *الضغط مجددًا على زر البرمجة"**PROG**" يتيح الانتقال إلى تخزين الوظيفة التالية.*

٢) اضغط في آن واحد على المفاتيح الخارجية اليمنى والخارجية اليسرى لجهاز التشغيل عن بعد.

٣) اضغط لوهلة قصيرة على الزر المختار من أجل التحكم في الوظيفة (الفتح الكلي، خاصية الفتح لمرور المشاة، التحكم في مخرج Aux ٢٣٠ فولت).

التحكم في الفتح الكامل - شكل 12

أمر الفتح لمرور المشاة - شكل 26

التحكم في مخرج Aux ٢٣٠ فولت - شكل 27

٨-١-٢ عن طريق إعادة نسخ جهاز تحكم عن بعد Keygo io مخزن مسبقًا - شكل 28

تتيح هذه العملية نسخ برمجة أحد أزرار جهاز التشغيل عن بعد المخزنة مسبقًا.

١) اضغط في آن واحد على الأزرار الخارجية اليمنى واليسرى لجهاز التشغيل عن بعد المخزن مسبقًا إلى أن تومض لمبة البيان.

٢) اضغط لمدة ثانيتين على زر نسخ جهاز التشغيل عن بعد المخزن مسبقًا.

٣) اضغط لفترة وجيزة وفي آن واحد على الأزرار الخارجية اليمنى واليسرى لجهاز التشغيل عن بعد الجديد.

٤) اضغط لفترة وجيزة على الزر المختار لتوجيه محرك جهاز التشغيل عن بعد الجديد.

دليل الشكل:

Keygo io أ = جهاز التشغيل عن بعد "المصدر" المخزن مسبقًا

Keygo io ب = جهاز التشغيل عن بعد "المستهدف" المراد تخزينه

٨-٢ تخزين أجهزة التشغيل عن بعد ذات ثلاثة أزرار

٨-٢-١ من خلال واجهة البرمجة - شكل 29

١) اضغط لمدة ثانيتين على زر البرمجة "**PROG**".
فتضيء لمبة البيان "**PROG**" بشكل ثابت.

ⓘ *الضغط مجددًا على زر البرمجة"**PROG**" يتيح الانتقال إلى تخزين الوظيفة التالية.*

٢) اضغط على زر البرمجة "**PROG**" الموجود بظهر جهاز التشغيل عن بعد ذو ٣ أزرار لتخزين الوظيفة.
تومض لمبة البيان"**PROG**" لمدة ٥ ث.

٨-٢-٢ عن طريق إعادة نسخ جهاز تشغيل عن بعد ذو ٣ أزرار io أحادي الاتجاه مخزن مسبقًا بالذاكرة - شكل 30

أ = جهاز التشغيل عن بعد «المصدر» المُخزّن مسبقًا بالذاكرة

ب = جهاز التشغيل عن بعد "المستهدف" المراد تخزينه

٨-٢-٣ وظيفة أزرار أجهزة التشغيل عن بعد ذات ٣ أزرار

الوظيفة	^	my	v
فتحكلي	الفتح الكامل	إيقاف	الغلق الكامل
فتحلمرور المشاة	الفتح الكامل	إذا كانت البوابة مغلقة أو مفتوحة → خاصية الفتح لمرور المشاة وإلا → توقف	الغلق الكامل
Aux ٢٣٠ فولت	مخرج Aux. ON		مخرج Aux. OFF

٩- البرمجة على جهاز استقبال الضوء IO

تتيح هذه الوظيفة التنشيط التلقائي للإضاءة عن بعد المتصلة بجهاز الاستقبال أثناء تحركات البوابة.

١) ضع مستقبل الضوء في وضع البرمجة (راجع دليل جهاز الاستقبال).

٢) اضغط ضغطة مختصرة على الزر "**PROG**".
تومض الإضاءة المدمجة ولمبة البيان P0 لمدة ١ ثانية.
يتم تشغيل وإيقاف تشغيل الضوء المتصل بوحدة استقبال الضوء.

١٠- محو أجهزة التشغيل عن بعد ومحو جميع أوضاع الضبط

١٠-١ محو أجهزة التشغيل عن بعد المخزّنة بالذاكرة - شكل 31

اضغط على زر البرمجة "**PROG**" (لمدة 7 ث) إلى أن تومض لمبة البيان "**PROG**" .
يؤدي إلى محو جميع أجهزة التشغيل عن بعد المخزّنة بالذاكرة.

١٠-٢ محو جميع أوضاع الضبط - شكل 32

اضغط على الزر "**SET**" (لمدة ٧ ث) إلى أن تومض ببطء لمبة البيان "**POWER**".
يؤدي إلى محو البرمجة التلقائية والعودة إلى القيم القياسية لجميع البارامترات.

١١- إرتاج أزرار البرمجة - شكل 33

⚠ **تحذير**

يتعيّن إلزاميا إرتاج لوحة المفاتيح بهدف ضمان أمان المستخدمين.

يمكن أن يتسبب عدم الالتزام بهذه التعليمات بالإصابة الخطيرة للأشخاص، على سبيل المثال المحشورين بواسطة البوابة.

الضغط في آن واحد على الأزرار "**SET**"، "**+**"، "**-**".
يتم تأمين غلق عمليات البرمجة (البرمجة الأوتوماتيكية، ضبط البارامترات).
للوصول مجدداً إلى وضع البرمجة، كرر نفس الإجراء.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

١٢- تشخيص وإصلاح الأعطال

١٢-١ حالة لمبات البيان

○	مطفأة	☼	الوميض البطيء
☀	مضاءة بشكل ثابت	☼	الوميض السريع
		◉	وميض سريع جدًا

١٢-٢ تشخيص الأعطال

	المدلول	الإجراء
	لمبة بيان POWER	
☼	عند تسليط الجهد لأول مرة، ولم يتم تنفيذ البرمجة	قم بتنفيذ التشغيل السريع للمحرّك.
☼	جارٍ تنفيذ البرمجة	انتظر انتهاء البرمجة
◉	خلل بالدوائر الإلكترونية	
	الحماية الحرارية للمحرك	اقطع التغذية بالطاقة، انتظر حوالي ٥ دقائق، أعد تسليط الجهد الكهربائي.
	خلل آخر	اتصل بالدعم الفني لشركة Somfy.
☀	البرمجة منفّذة	
	لمبة بيان الخلايا الكهروضوئية	
○	التشغيل الاعتيادي	
☼	جاري تنفيذ الاكتشاف	منذ انتهاء الاكتشاف، تنطفئ لمبة البيان.
	جاري تنفيذ الاختبار التلقائي	منذ انتهاء الاختبار الذاتي، تنطفئ لمبة البيان.
	خطأ مستمر	تحقق من محاذاة الخلايا، والتمديدات السلكية للخلايا بعد ٣ دقائق، يتيح مدخل التحكم السلكي (الطرفان 12 و13) التحكم في الباب في وضع جهاز فصل الحركة.
	لمبات بيان الخلايا الكهروضوئية + لمبة بيان P4	
☼	دائرة قصيرة عند مدخل السلامة الخاص بالخلايا	إذا كانت لحظة التحقق من صحة P4 = ٢ (خلايا BUS)، ومن وميض لمبات البيان P4 وخلايا الاستشعار الكهروضوئية، فهناك دائرة قصيرة على مدخل أمان الخلية ولم يتم أخذ تعديل البارامتر في الاعتبار. تحقق من إزالة الجسر بين الطرفين 17 و18 وتحقق من اتصال الخلايا (انظر ٦-٢-١ الخلايا الكهروضوئية - شكل 17). اضبط من جديد البارامتر P4 ثم أعِد البرمجة التلقائية من جديد.
	لمبة بيان قضيب الاستشعار	
○	التشغيل الاعتيادي	
☼	جاري تنفيذ الاكتشاف	منذ انتهاء الاكتشاف، تنطفئ لمبة البيان.
	جاري تنفيذ الاختبار التلقائي	منذ انتهاء الاختبار الذاتي، تنطفئ لمبة البيان.
	خطأ مستمر	تحقق من حالة قضيب الاستشعار والتمديدات السلكية الخاصة به. بعد ٣ دقائق، يتيح مدخل التحكم السلكي (الطرفان 12 و13) التحكم في الباب في وضع جهاز فصل الحركة.
	لمبة بيان وحدة التحكم السلكية	
○	لا يوجد وحدة تحكم سلكية مفعّلة	
☀	وحدة التحكم السلكية مفعلة	تحقق ميكانيكيا أن وحدة التحكم لا تتعرض لإعاقة. إذا لم تكن وحدة التحكم متعرضة لإعاقة، افصل وحدة التحكم. إذا انطفأت لمبة البيان، تحقق من التمديدات السلكية.
	لمبات البيان (العلامات ٨ إلى ١١)	
◉	دائرة قصيرة على المدخل السلكي للملحقات	تحقق من التشغيل الصحيح للأجهزة المتصلة وتمديداتها السلكية. في حالة استمرار وميض لمبات البيان، قم بإيقاف تشغيل مصدر الطاقة، ثم قم بإزالة كتلة الجهاز الطرفي الخضراء، وانتظر لمدة ٣٠ ثانية، وقم بتشغيل مصدر الطاقة:إذا توقفت لمبات البيان الأربعة عن الوميض، فتحقق من توصيل الخلايا والأجهزة المتصلة بالمدخلات السلكية. في حالة استمرار وميض لمبات البيان، قم بإيقاف تشغيل مصدر الطاقة، ثم قم بإزالة وحدة الطرف الأسود (٧-٨-٩)، وانتظر ٣٠ ثانية، ثم قم بتشغيل مصدر الطاقة: إذا توقفت لمبات البيان الأربعة عن الوميض، فتحقق من الأسلاك لجميع الأجهزة المتصلة بمصدر الطاقة هذا. في حالة استمرار وميض لمبات البيان، قم بإيقاف تشغيل مصدر الطاقة، ثم قم بإزالة وحدة الطرف البرتقالية (٥-٦) ، وانتظر ٣٠ ثانية، ثم قم بتشغيل الطاقة: إذا توقفت لمبات البيان الأربعة عن الوميض، فتحقق من الأسلاك الخاصة بالضوء البرتقالي وأعد ضبط الوحدة الطرفية. ابدأ في التحريك للتحقق من عدم وجود قصور في الدائرة. إذا استمرت لمبات البيان الأربع في الوميض، اتصل بالدعم الفني لشركة Somfy.
	لمبات بيان ضبط البارامترات	
◉	تأمين قفل/حل إرتاج أزرار البرمجة	إذا كانت كل لمبات بيان ضبط البارامترات تومض عند الضغط على زر من أزرار البرمجة، يكون قد تم تأمين غلق لوحة المفاتيح. افتحه (انظر الفصل ١١ إرتاج أزرار البرمجة - شكل 33)
	لمبة البيان PROG	
○	لا يوجد استقبال لاسلكي عند الضغط على زر بجهاز التشغيل عن بعد	• تحقق أن زر جهاز التشغيل عن بعد قد تمت برمجته. • تحقق ما إذا كان جهاز التشغيل عن بعد مجهّز بالتكنولوجيا اللاسلكية io-homecontrol. • تحقق من بطاريات جهاز التشغيل عن بعد.
☀	استقبال أمر لاسلكي لكن لا يوجد أي إجراء من المفعِّل	• تحقق من لمبات البيان الأخرى لرؤية ما إذا كان يوجد عطل آخر. • وحدة التحكم غير مشغّلة من هذا الموضع. • يتم حفظ المفتاح لوظيفة غير فتح / إغلاق البوابة (على سبيل المثال، التحكم في الإخراج الإضافي)

١٢-٣ إخفاق تجهيزات السلامة

في حالة إخفاق عمل الخلايا الكهروضوئية أو قضيب الاستشعار، بعد ٣ دقائق، هناك قفل موصل بين الطرفين 12 و13 يتيح التحكم في البوابة في وضع جهاز فصل الحركة.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

٤-١٢ ضبط إعدادات Set&Go

تنبيه

تم ضبط إعدادات إضافية باستخدام أداة Set & Go ولا يمكن الوصول إليها من خلال واجهة المحرك.لم يتم شرح هذه البارامترات في هذا الدليل.

١٣- المواصفات الفنية

الخصائص العامة	
مصدر الطاقة	٢٢٠-٢٣٠ فولت - ٥٠/٦٠ هرتز
أقصى حد للطاقة المستهلكة	٦٠٠ وات (مع إضاءة منفصلة ٥٠٠ وات)
لوحة البرمجة	٤ أزرار - ١٢ لمبة بيان
ظروف الاستعمال المناخية	٢٠ - ° مئوية / ٦٠ + ° مئوية - IP 44
التردد اللاسلكي	٨٦٨ - ٨٧٠ ميغا هرتز < ٢٥ ملي وات
عدد القنوات التي يمكن تخزينها: وحدات التحكم أحادية الاتجاه (Keygo io, Situo io, ...)	أمر الفتح الكامل/مرور المشاة ٣٠ التحكم بالمخرج الاحتياطي: ٤

التوصيلات		
مدخل أمان قابل للبرمجة	النوع التوافق	توصيل ثانوي: NC خلايا كهروضوئية TX/RX - خلايا Bus - خلية انعكاسية - قضيب استشعار مخرج اتصال ثانوي
مدخل وحدة التحكم السلكية		توصيل ثانوي: لا
مخرج الإضاءة المنفصلة		توصيل ثانوي ٢٣٠ فولت - ٥٠٠ وات كحد أقصى • أي ٥ لمبات فلوروسنت مدمجة أو ليد • أي ٢ مصدر طاقة من أجل لمبات ليد منخفضة الجهد الكهربي • أي ١ إضاءة هالوجين ٥٠٠ وات كحد أقصى
مخرج المصباح البرتقالي		٢٤ فولت - ١٥ وات
مخرج مصدر الطاقة ٢٤ فولت محكوم		نعم : للاختبار التلقائي المتاح للخلايا الكهروضوئية TX/RX
مخرج اختبار مدخل السلامة		نعم : من أجل اختبار تلقائي لقضيب الاستشعار
مخرج مصدر طاقة التوابع		٢٤ فولت- ٤٠٠ ملي أمبير كحد أقصى
مدخل الهوائي المنفصل		نعم : هوائي متوافق io (الرقم المرجعي. 9013953)
مدخل البطارية الاحتياطية		نعم : متوافق علبة بطارية ٩,٦ فولت (الرقم المرجعي. 9001001) مدى: ٢٤ ساعة; ٣ دورات تبعًا للبوابة زمن الشحن: ٤٨ ساعة

التشغيل	
وضع التشغيل القسري	من خلال الضغط على الزرين "+" و "-"، قبل البرمجة الأوتوماتيكية
تحكم مستقل في الإضاءة المنفصلة	نعم
زمن الإضاءة (بعد التحرك)	٦٠ ثانية
وضع الغلق الأوتوماتيكي	نعم:توقيت إعادة الغلق قصير أو طويل
تحذير المصباح البرتقالي	٢ ث في الوضع التتابعي مع توقيت للغلق
أمر الفتح لمرور المشاة	نعم
التدوير التدريجي	نعم
منطقة التباطؤ أثناء الفتح والغلق	قابل للبرمجة : ٣ قيم ممكنة

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 08/2019
Images not contractually binding

SOMFY ACTIVITES SA
50 avenue du Nouveau Monde
74300 CLUSES
FRANCE

www.somfy.com

5139496A